

LA SEMANA

Otros tiempos, otras costumbres



¡Epa amigo! No estamos en tiempos de West!

Banco Hipotecario del Uruguay

Calle Zabala 167 y Sarandí 132

Este Banco ofrece préstamos hipotecarios á 30 años de plazo, en las siguientes condiciones:

Abonando el tomador del préstamo tan solo \$ 6.85 centésimos mensuales por intereses y amortización de cada \$ 1.000.

La cuota referida de \$ 6.85 al mes podrá ser abonada mensual, trimestral ó semestralmente, á elección del tomador del préstamo.

Los deudores podrán cancelar cuando quieran, sin pagar más interés que hasta el día de la cancelación.



Cura del Asma
del Dr. B. W. Hair
de Londres

Recomendado por los principales médicos, prueba eficaz de su resultado.

Tenemos certificados á disposición del público de las personas curadas.

Se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Representantes en el Uruguay, Argentina y Paraguay.

Luis Felipe Rey y Cía.

Droguería del Sol - Ciudadela 121
MONTEVIDEO

Empresa Urta y Cía

CARRUAJES DE LUJO

Casa centra; Misiones, 149

Sucursales: Cochería del Parque, 18 de Julio 754, Ejido 60

Teléfonos: Cooperativa, 349 — Uruguaya, 149

Fotografía El Sol

CARLOS A. CARMONA

Especialista en retratos
de niñas y niños
de Primera comunión

Avd. 18 de Julio, 540

MONTEVIDEO

F Lucio García y Cía.

LECTRICIDAD EN GENERAL

Arregla y coloca

Ventiladores, Motores Dinámicos,

Para-rayos

y Campanillas Eléctricas

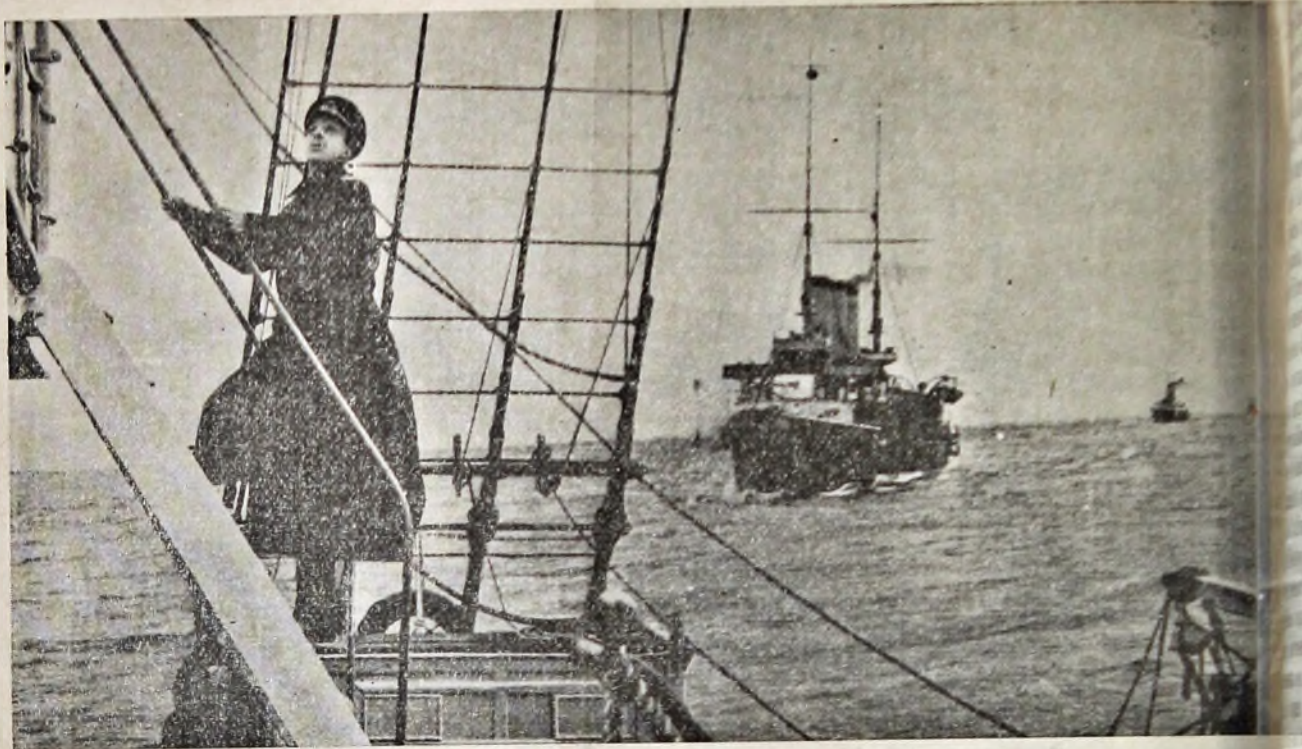
74-Nueva York-74 • MONTEVIDEO

¿Por qué razón
la gente asiste tan confiada
á los infinitos banquetes que se celebran?
**PORQUE TODAS LAS COMIDAS
SON HECHAS CON
Aceite BAU**



ÚNICOS IMPORTADORES:
Petillón Galimberti y Cía
230, Avenida de la Paz, 232 - MONTEVIDEO

ACTUALIDAD MUNDIAL



El rey Alfonso XIII, subiendo á una de las torres del acorazado Carlos V en las maniobras de la Escuadra española. Al fondo se ven los cruceros Reina Regente, Princesa de Asturias, Estremadura y Cataluña.

Alfonso XIII cansado al parecer de las pesadas tareas monárquicas de gobernar, de chafffer y jugar al law tennis, ha descubierto un nuevo entretenimiento que consiste en trepar al extremo de los mastiles sin duda como medio práctico de alcanzar alturas...

La fotografía que publicamos le ha sorprendido en el momento en que se encontraba encaramado en uno de los castillos del Carlos V—se entretenía sin duda en cantar aquello de: «Dichoso aquel que tiene—Su casa á flote».

En segundo término el crucero Reina Regente (su madre, como quien dice) lleva el compás en aquello del balanceo. Al *foro*, tres cruceros más, el Príncipe



Mujeres escocesas en traje tradicional, por las calles de Berlín

de Asturias, el Extremadura y el Cataluña, se mantienen respetuosamente a la distancia...

Nuestro fotógrafo que esta vista es tomada en las recientes maniobras navales de la escuadra española.

Nosotros lo creemos á ese título, vaya pues la fotografía!...

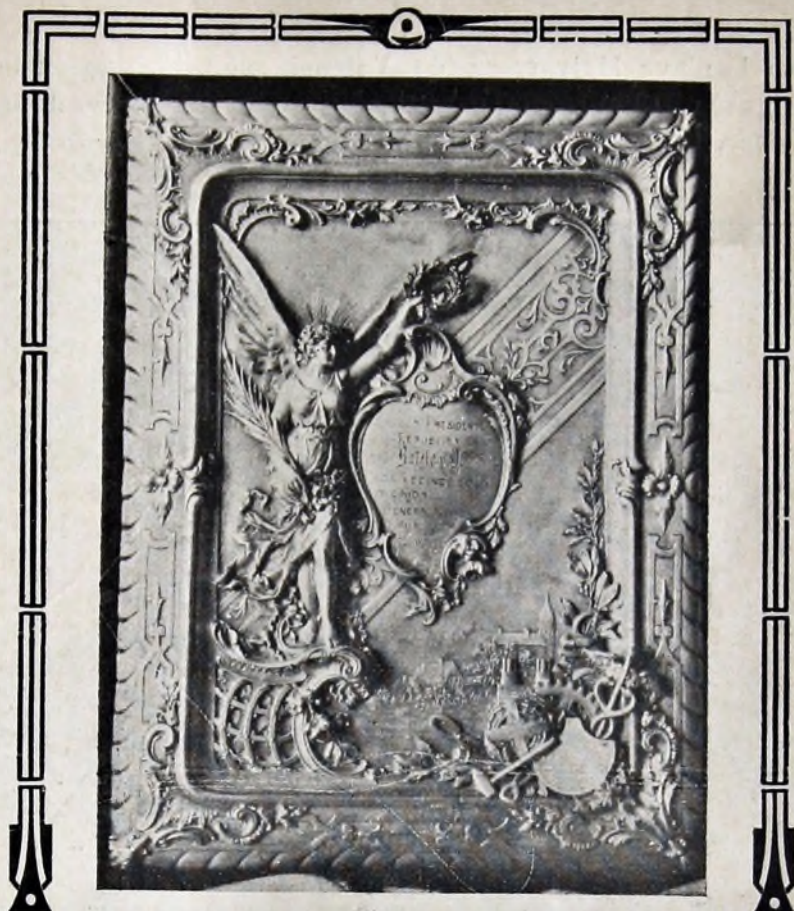
—La otra fotografía es tomada de un grupo de escocesas que dieron en la originalidad de pasear por Berlín, vestidas con los trajes tradicionales de su país.

En la Avenida General Flores

Los vecinos de la Avenida General Flores realizaron el domingo último su anunciada fiesta en honor del señor Batlle por su advenimiento á la Presidencia de la República. Un público numeroso concurrió á presenciar los fuegos que resultaron á su gusto. La iluminación, que comprendía una extensión de ocho cuadras, daba á la avenida General Flores, el aspecto de una de nuestras calles principales en sus días de gala. Dos bandas de música recorrían el trayecto sembrando la alegría entre los millares de espectadores que se habían dado cita.

El grabado que ofrecemos pertenece al album que la Comisión de Festejos ha resuelto regalar al señor Presidente de la República como un recuerdo del popular homenaje.

La fiesta se clausuró con un lunch al que concurrieron los miembros de la Comisión de Honor especialmente invitados y la mayoría de los miembros de la Comisión de fiestas á cuya actividad se debe el éxito brillante que tuvieron.



Plano de Montevideo

Con la numeración de las casas y el trayecto de los Tranvías

Indispensable para todo escritorio

CLARO - MODERNO - ELEGANTE

**PRECIO DEL
EJEMPLAR \$ 0.40**

TAMAÑO: cent. 80 x 90

En venta en esta Imprenta

"LA SEMANA" BARTOLOMÉ MITRE 257
MONTEVIDEO

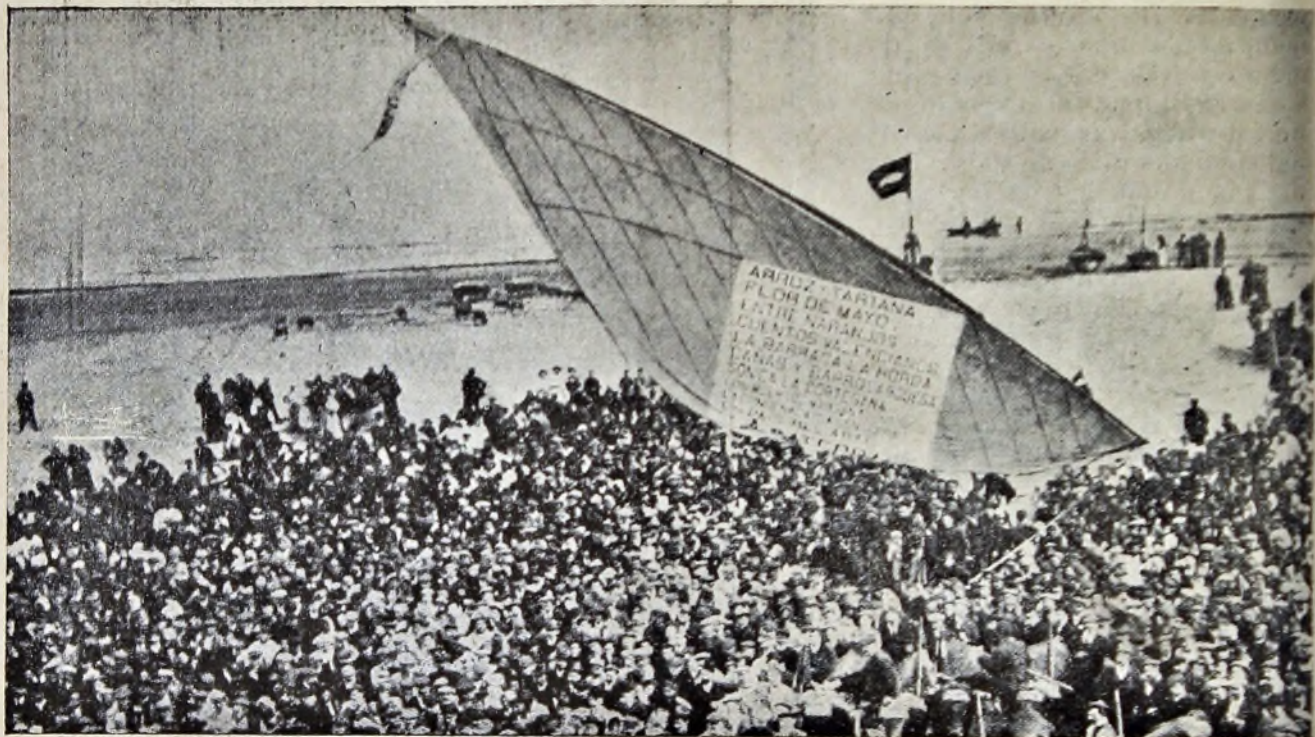
ACTUALIDAD ESPAÑOLA

La fundación del Asilo para inválidos del mar

En la playa Malvarrosa de Valencia, se inauguró el 19 un Asilo para los inválidos del mar, fundado por el ilustre novelista

Blasco Ibáñez, que fué objeto de continuas ovaciones.

Bella y buena obra esta, levantada para



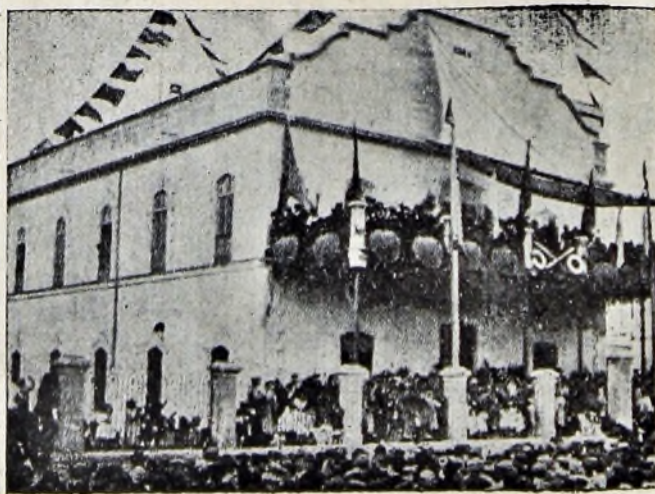
Aspecto de la playa en el momento de alzar una vela donde están escritos los nombres de las novelas de Blasco Ibáñez.

Blasco Ibáñez. El autor de "La Barraca", antes de echar los cimientos en la República Argentina á "Valencia Nueva", ciudad cuya fundación proyecta para refugio de la gente] joven valenciana que allí [quiera] trabajar, ha coronado esta otra obra benéfica para sostén de los que se inutilizaron en bravas luchas marineras. Blasco pronunció en el acto de la inauguración del Asilo un magnífico discurso, cantando las bellezas de aquella playa, en que nacieron sus hijos de la carne y de la inteligencia. Una barca varada en ella desplegó su vela, mostrando en letras doradas los títulos de las obras del gran novelista. Los aplausos de la multitud aho-

sevir de refugio á los marinos valencianos, luchadores del mar que pasan la vida sobredando las olas para poder dar un poco de comer á sus hijos. Ninguno en verdad más señalo

lado para dar ese paso benéfico que Blasco Ibáñez que en tantas de sus obras ha dado á conocer el tipo de pescador del mediterráneo, con sus virtudes y defectos, con sus amores y sus luchas.

Como puede verse por las fotografías que damos, se trata de una bella y cómoda casa para que puedan pasar tranquila su vida, los que quedan inservibles en la lucha diaria contra el mar, lucha que anualmente causa tantas víctimas preciosas.



Vista de la casa que servirá de Asilo á los inválidos del mar.

“LE VIEIL HOMME”

obra dramática en cinco actos de M. Georges de PORTO-RICHE, estrenada con gran éxito en París, en el teatro de la Renaissance.

Hace varios años que esta obra se esperaba.

Los admiradores de Porto-Riche que ven en él al Racine moderno, el pintor por excelencia de las debilidades del amor ¿habían sufrido un desengaño? No lo creemos. — El autor del «Passé» de «Amoureuse» no se ha desmentido. — Su manera es siempre la misma y con esta obra ha enriquecido su repertorio con un nuevo carácter, el de Agustín, — el adolescente amoroso — é ilustrado con un nuevo ejemplo los estragos funestos del implacable Eros.

Los Fontanet, padre, madre é hijo se han establecido en Vizille (Delfinado) después de haber soportado diversos desagradados en París. Hace cinco años que viven en paz y la casa de impresión que han fundado marcha bien. Teresa, la madre, ha sufrido mucho, por las infidelidades de Michel, su marido.

pero ahora ha recuperado su felicidad y el pequeño hombre parece haber muerto en Michel. — El hijo, Agustín, ha sido víctima de una educación bastante mala. Sus padres no solamente la toleran si no que la estimulan en la lectura de los peores autores. — Lee las obras más propias para sobreexcitar su sensibilidad enfermiza y su imaginación precoz. Todo habla de amor al pequeño desequilibrado. Su madre y él rivalizan en citar de memoria párrafos de los mejores autores sentimentales. — «¿Por que, dice el niño, no es el amor la única ocupación de la vida?» — Se comprende fácilmente que para él y para su padre la aparición de Mme Allaies no sea cosa indiferente.

En efecto todo cambia á la llegada de esta bonita persona (casada y madre de familia) que ha venido á pasar un día ó dos, pero la estadía se ha prolongado ya tres semanas. ¡Cuántos desórdenes ha causado en este tiempo el amor! Miguel se encuentra en Vizille como en París. — Agustín ha visto transfigurarse sus más ordinarias ocupaciones por la presencia de la bella Mme Allaies y siente junto á ella la exaltación

que conocen los jóvenes enamorados. — El tiempo pasa agradablemente, el piano resuena con los alegres acordes de la «Belle Hélène», las cabezas andan mareadas. — Sólo Teresa sufre un martirio. Los sucesos siguen su curso. — El capricho recíproco de Mme Allaies y Michel se acentúa cada vez más y la traición se efectúa. Mme Allaies, la presa soñada que se encuentra «demasiado bella para un solo hombre»!

Teresa se dá cuenta. Está atrozmente torturada por los celos. Su padre, á quien se confía, no comprende todas estas complicaciones. — Teresa, loca de dolor y despecho piensa en echar de su casa ó estrangular á su rival. Pero llega Agustín que suplica á su madre guarde á Mme Allaies. El amor maternal vence los celos y cuando Miguel aparece, ya no verá en él al esposo infiel sino al padre de su hijo. — Ha sorprendido el se-

creto de su padre, es necesario por lo tanto que éste se aleje para tratar de remediar el mal. — Mme Allaies se quedará todavía algunos días. — Miguel, cuyos negocios toman una orientación próspera, se rehusa á creer en la realidad del peligro y se niega á seguir el consejo de su mujer. — Teresa recurre entonces á Mme Allaies: «La vida de Agustín está en vuestras manos.» Mme Allaies promete su ayuda.

Michel ve á su hijo y le parece en efecto que está en un estado inquietante, pero cree consolarlo con algunas palabras ambiguas. — Es Mme Allaies

quien trata de hacerle comprender su deber. — Agustín encuentra á Mme Allaies, y enloquecido, le declara su amor. — Solicita una cita y se expresa con un frenesí que sorprende en un novicio. — Mme Allaies rehusa y miente. Esto basta, Agustín comprende. Solo le queda desaparecer, cual el héroe de la novela que llena su cerebro, solo le queda el recurso de arrojarle á un precipicio, después de haber lanzado su último grito de amor.

CARLOS M. NOEL.



M. George de Porto-Riche,
autor de «Le Vieil Homme».

LAS EGIPCIAS SE AFRANCESAN



Paseo diario

Y va de reformas en materia de modas.

En Europa, las elegantes de París que se han enfundado tranquilamente en los pantalones egipcios, dieron la primera nota y ahora resulta que las egipcias que no quieren ser menos que las europeas, también han resuelto dar su nota plantándose las sayas europeas... ¿Es acaso que las modas de ambos continentes, no teniendo otra cosa que hacer han dado en jugar á las esquinitas?

A nosotros, que [miramos todas las cosas á través del cristal azul de nuestro eterno buen humor, el asunto este, en cualquiera de los dos casos, nos resulta igualmente cómico.

Ir á Asia, á sacarse las sayas, como largarse á París para quitarse los pantalones, son ocurrencias que de ninguna manera pueden tomarse en serio.

Pero en el caso presente, por sobre lo cómico del asunto se impone la seriedad del símbolo.... Es que en los dos casos apuntados el gesto de las elegantes de ambos continentes señala una evidente evolución.

La mujer se emanci-



En automóvil



En casa del modisto

pa.... Y poco importante que para empezar, inicien su evolución, quitándose las sayas ó quitándose los pantalones.

Como verán nuestros lectores por los grabados que damos en esta sección, las deliciosas estrechuras del harem egipcio que Pierre Loti nos pintan enclaustradas en sus moradas impenetrables, como el rostro cubierto por el misterioso velo del *chaf* — se han largado á París, para vestirse á la europea y comprar automóviles.... ¡Haste crucen, Alláh!

En adelante, adiós celos de las damas del harem, adiós velos misteriosos, adiós incógnita adorable de las adorables asiáticas.... Vestirán polleras estilosas imperio, con maneas y todo, reemplazarán el velo negro de la cara por los anteojos de las automovilistas y en lugar de el aislamiento carcelario del harem, se largarán *fonfoneando* por las carreteras como cualquier norteamericana de la Princesa de los dólares.

Que lástima que á ellas también no les sea dado escaparse con sus eunucos (amantes imposibles) como suelen hacerlo las aristócratas europeas con sus lacayos.....

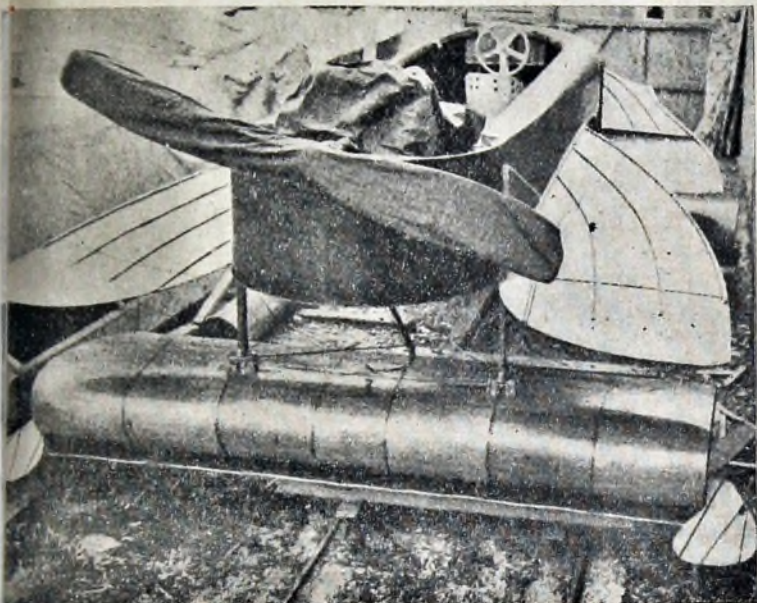
Actualidad mundial

Los aeroplanos flotantes

El hombre no se contenta con volar en el aire. Quiere también volar sobre el agua, tanto justísimo por cierto, á causa del gran peligro de estrellarse. Así, cuando un aviador monte un aparato flotante, en caso de peligro se le puede decir: «Anda á la deriva». Si la aviación flotante se hace tan popular como la otra, es indudable que los médicos la van á usar como un método hipotético para curar la tuberculosis. Damos unas notas sobre un aparato inventado por el ingeniero Ravaud, el cual le ha dado un aspecto dudoso.



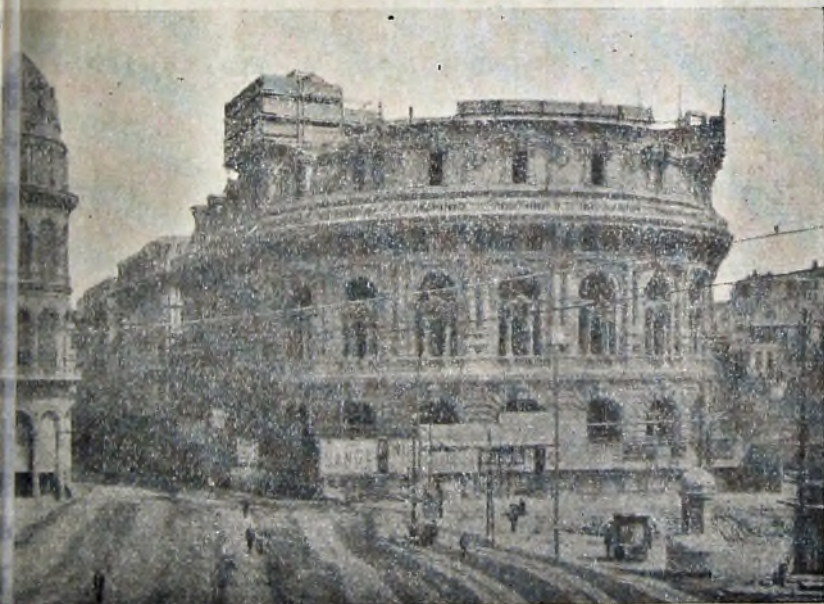
Biplano Curtiss, arrancando del agua



El nuevo aparato Ravaud



El Ravaud en ensayo



Proyecto de reconstrucción aprobado por la Junta Comunal

La reconstrucción de la Plaza Colonna.

Hace algún tiempo, se efectuó un concurso con objeto de reconstruir la Plaza Colonna, de Roma. A dicho concurso acudió gran número de arquitectos entre los más famosos de la península. El proyecto aprobado por la Junta Comunal es el que damos en esta nota gráfica, que da una ligera idea de la grandiosidad de la obra que se proyecta.



—Señora, hemos leído en el diario que Vd. dará una gratificación á quien le devuelva un falderillo que se le ha perdido y aquí lo tiene.

—¿Y dónde está, que no lo veo?

—En la barriga de este otro.

LA SEMANA es **L**a única revista nacional
A la que debe usted **A**bonarse en seguida **A**
Sus merecimientos **S**on muchos é indiscutible **S**
Encarna nuestro **E**spíritu, refleja el ambiente **E**
Marca un esfuerzo i **M**portante, el DESIDERATUM **M**
Ansiado y perseguido par **A** el desarrollo de nuestra cultura **A**
Nacional. Es ame **N**a y científica. --- Todos debe **N**
Abonarse á ella **A**lentándonos á la lucha **A**



Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

Confortable

Higiénico

Lujoso.

Instalaciones modernas. Electrificación

novedosa. Habitaciones de lujo

para novios. Ascensores.

Teléfonos. Mensajeros.

Rincón esquina B. Mitre

MONTEVIDEO

Al Café POLO BAMBA

De SEVERINO SAN ROMÁN, Emperador de los cafeteros

Plaza Independencia, Esq. Ciudadela



ESTACIÓN de INVIERNO

Se acaba de recibir un enorme surtido de géneros de lana, á la última moda, ingleses y franceses, provenientes de las más afamadas fábricas mundiales, en la

“Sastrería del Correo”

de

VICENTE LIBONATI

Sarandí 219 (al lado del Correo)

Montevideo

Notas de la Gran China

China se civiliza, según cuentan los telegramas y los viajeros. En efecto: acaba de votar un « bill », para la reorganización de la armada, que según suena, es de mil millones de francos. Y como la civilización se cuenta por el número de cañones y de soldados, este solo dato dice que China se civiliza.



Dos chinos modernos

liza. Hay en la gran nación un núcleo de jóvenes chinos, llamados así por sus ideas nuevas, que representan la misma tendencia que la de los japoneses del año 1870 que fueron los principales colaboradores de la modernización del Japón. Apesar de todo, la modernización de la China, será una cosa mucho más difícil debido á la extensión del territorio, al número de la población y á la complejidad de las nacionalidades. En China, el prejuicio religioso está arraigadísimo, y eso y el carácter apático y tranquilo

de los pobladores, serán á no dudarlo la dos vallas donde se estrellará la buena voluntad de los reformadores.

Damos varias notas actuales. Por ellas puede verse que la indumentaria, que es también un elemento sociológico, desde el punto de vista del progreso, no ha cambiado en absoluto, y que por lo tanto el espíritu chino, estancado hace tantos siglos, no lleva las miras de evolucionar. Nada de extraño tiene semejante actitud en un pueblo envilecido por la sumisión al sacerdote y al mandarin.



Un vendedor

representantes de las dos autoridades, celeste y terrena, que en aquel país y en esta época, como en todas las épocas y en todos los países, han sido los mayores enemigos del adelanto intelectual, moral y material de los hombres.



Una casa para venta de te



Cosechando

¡¡ SENSACIONAL !!

Próximamente "LA SEMANA"

Comenzará á publicar las memorias de

"JACK JOHNSON"

el famoso campeón mundial de box



JACK JOHNSON, en guardia

Estas memorias, que son escritas en un lenguaje sencillo y fácil de comprender, aparecerán en folletín en forma de libro, pudiéndose encuadernar facilmente.

Varios famosos artistas, ilustrarán dichas memorias, interpretando los pasajes más culminantes de la vida del célebre vencedor de Jeffries.



Agencia **PANHARD LEVASSOR**

M. Recht y Lehmann

AUTOMÓVILES

Lanchas á nafta — Motores — Piezas de respuestos — Accesorios

Los coches Panhard Levassor son los mejores, los más fuertes, los más sencillos, los más lijeros

Agencia principal y talleres:

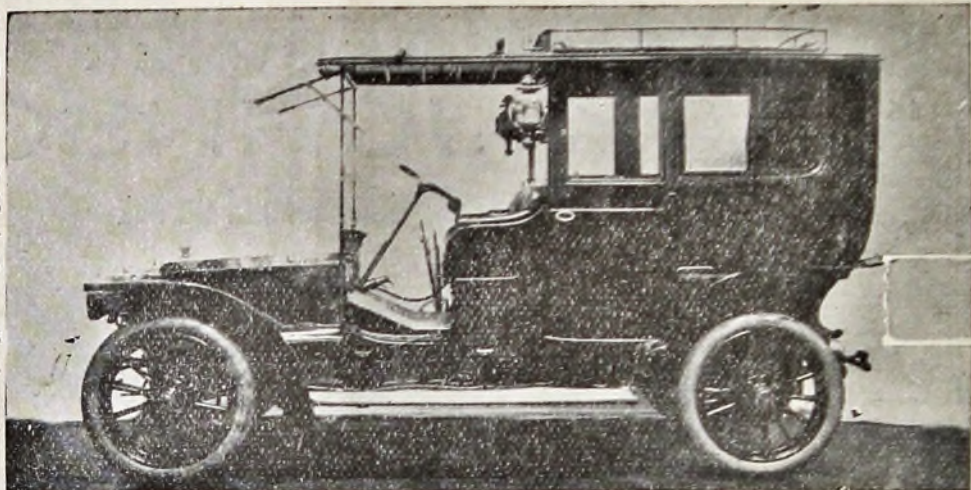
716-720 Florida

BUENOS AIRES

Venta de todos los **ACCESORIOS** para automóviles y **NEUMÁTICOS**

Agentes directos de la Fábrica de neumáticos

Michelin



Salón de Exposición y venta : 25 DE MAYO 199 - Montevideo

NO LEA Vd. SENSACIONAL NOTA DEL DÍA.
VALIOSA y EXCEPCIONAL OFERTA.
¡ PARECE MILAGRO Y ES REALIDAD !



El anhelo colmado, libro utilísimo, enseña maravillosamente cómo se puede inspirar confianza; vencer dificultades; transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas; captar cariños y amores; dominar; conseguir lo que se anhela y como se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales.

Medalla portafortuna, poderoso é inestimable talismán en contra de la jeta y mala sombra; no hace sufrir necesidades y hace gozar de la dicha y él contenta.

Piedra imán, natural y legítima, da valor y energía, atrae simpatías, conserva la salud y asegura éxito en las empresas. ¿Quieren todos conseguir estas tres sorprendentes reliquias, inestimables joyas? Enfermos: ¿quieren recobrar la salud? Aprovechen la ocasión.

Se remiten á todas partes. Basta pedir las, personalmente ó por carta incluyendo 5 centésimos en estampillas en toda Sud América, únicamente á:

THE ASTER, Reconquista 9, Montevideo

No se trata de adivinación, magia, prestidigitación, ni supercheria.

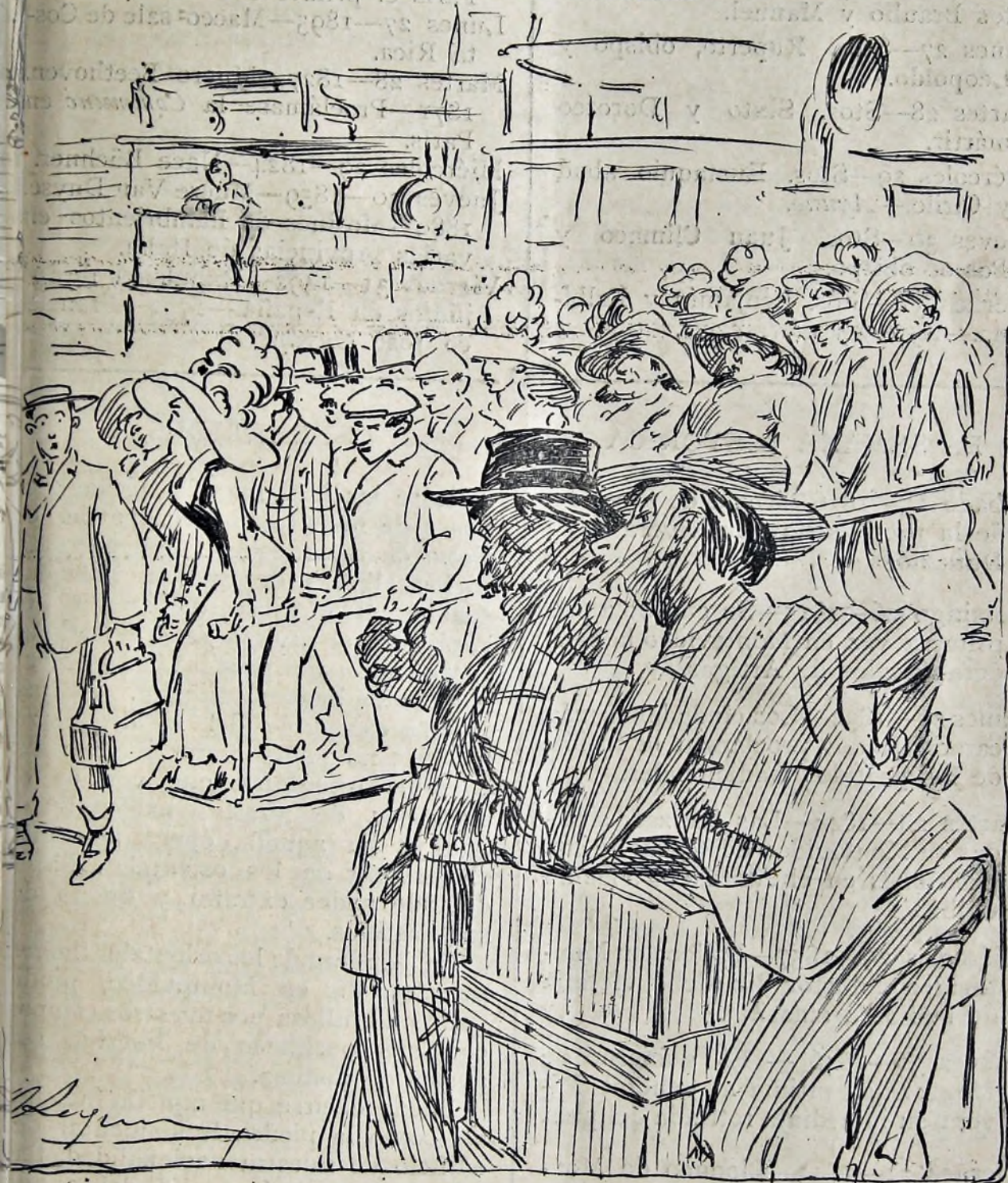
LA SEMANA

Periódico festivo, artístico, literario y de actualidades

DIRECTOR: ORESTES ACQUARONE

SECRETARIO DE REDACCION: ALBERTO LASPLACES

No creás, rubio....



- ¿Te das cuenta, Primitivo? En Buenos Aires naides ha de leer Caras y Caretas.
- ¿Porqué lo desis Nicasio?
- Por nada m'hijo. ¿No leiste el último número donde nos ponian taparrabos?
- Bueno ¿y que?
- ¡Nada lo del ojo! Mira como llegan los vapores.

Calendario de la Semana

LA SEMANA CATOLICA

- Sábado 25—*La Anunciación de Nuestra Señora.*
Domingo 26—4.º de Cuaresma. Santos Braulio y Manuel.
Lunes 27—Stos. Ruperto, obispo y Leopoldo.
Martes 28—Stos. Sixto y Doroteo mártir.
Miércoles 29—Stos. Eustaquio abad y Cirilo.—*Ayuno.*
Jueves 30—Stos. Juan Climaco y Pastor obispo.
Viernes 31—Stos. Benjamín y Balbina.—*Ayuno y abstinencia.*

LA SEMANA HISTORICA

- Sábado 25—1836—Toma de posesión de la presidencia por Rivera en el Durazno.
Domingo 26—1815—Se enarbola por primera vez en Montevideo la bandera tricolor de Artigas.
Lunes 27—1852—Los ciudadanos más caracterizados proclaman la fusión de los partidos tradicionales.
Martes 28—1844—Las fuerzas sitiadas en Montevideo desalojan de sus posiciones en el Pantanoso á las de Oribe.
Miércoles 29—1857—Fallece en Montevideo el doctor Vilardebó, víctima de la fiebre amarilla.
Jueves 30—1846—El gobierno de Montevideo intimó al general Rivera su inmediata retirada del país.
Viernes 31—1843—Bloqueo de Montevideo por la escuadra argentina al mando del almirante Brown.

LA SEMANA LIBERAL

- Sábado 25—1812—Nace Alejandro Herzer.—1792—Se establece la guillotina en Francia.
Domingo 26—1832—Se produce en París el primer caso de cólera.
Lunes 27—1895—Maceo sale de Costa Rica.
Martes 28—1827—Muere Beethoven.—1871—Proclámase la *Commune* en París.
Miércoles 29—1824—Nace Büchner.—1889—Motines de hambrientos en varias provincias de Italia.
Jueves 30—1859—Muere Van Duyse.—1889—Motines de hambrientos en varias provincias de Italia.
Viernes 31—1492—Expulsión de los judíos en España.—1732—Francisco José Haydn.

EFEMERIDES

Entre las innumerables fechas gloriosas de nuestra historia patria, es digna de recordación la que presentamos en los albores de nuestra independencia, al glorioso desterrado de Paraguay, el invicto general Artigas enarblando por primera vez en Montevideo su bandera tricolor. La patriótica efeméride del 26 de Marzo de 1815 no puede pasar inadvertida para los orientales, que ven en el precursor de nuestra nacionalidad que ya en aquella época presentía el porvenir de los orientales, libre de todo poder extraño y dueño de sus destinos.

La bandera de los orientales flameó pues ese día en Montevideo, prodigando orgullosa por nuestros campos con sus perfumes de libertad sus ansias de justicia.

Puede decirse que aquello fué algo así como la piedra fundamental del edificio de nuestra nacionalidad, terminado el glorioso día del 25 de Agosto de 1825.



DE SÁBADO A SÁBADO



Belicosidades

Indudablemente, cada país como cada individuo, tienen su característica especial y así como muchos hombres se justifican más que nada por tener una nariz demasiado larga ó demasiado corta, hay países que son conocidos especialmente por sus productos comerciales ó por cualquier otra particularidad más ó menos sin importancia... Así por ejemplo—¿quién habla de Holanda sin que le agüe la boca el recuerdo de los simpáticos quesos compriotas de Rembrandt?

Nada, que indudablemente, en nuestro prosaico siglo mercantilista, Holanda es más conocida á través de sus quesos de bola que merced á los lienzos de Van-Dick...

A nosotros nos pasa tres cuartas partes de lo mismo, sin que esto sea, claro, querer comparar nuestro movimiento *de la Colonia* con el *de bola* andés ni mucho menos á Cruz con cualquier pintor flamenco, un soponer. Yo decía nada más que aproposito de nuestros productos nacionales, que siendo infinidad, sólo uno ha llegado á indicarse como nuestro. No, no lo por los vinos ni por los tejidos nacionales, ni por ninguna de las tantas industrias *nacionalizadas* en el país como cualquier español aspirante á un empleo municipal, no; lo digo por el producto más nacional y mucho más nuestro, que desgraciadamente no podemos exportar. Hablo de las guerras civiles.

Las revoluciones políticas eran hasta hace poco, el único producto *veramente* nacional que teníamos, el solo título que nadie nos disputaba, la característica que nos daba personalidad... Ha-

blando de guerras civiles, por ley de asociación, enseguida asomaba á los labios de cualquier extranjero el nombre del Uruguay, así como hablando de probidad administrativa se recordará á Wiliman y las ruletas perpetuarán la memoria de Guillermo West. Pero desgraciadamente para nosotros (nada dura en este cochino mundo) ya no podemos jactarnos de batir ni siquiera ese record, ya no tenemos ni siquiera esa bien marcada particularidad. Nos ha salido en la otra esquina como quien dice un competidor que lo hace mucho mejor que nosotros.

¿Han visto ustedes con que entusiasmo se baten en el Paraguay?—¡Indiecitos!—No parece sino que anduviera alguna candidatura Batlle en danza por aquellos lugares.

Y, en tanto, los porteños,—según la frase de un mi amigo, africano, por más señas—gozan como siete chivos viudos. «*Somos los únicos civilizados*—parecen gritarle á la comadre Europa á través del inmenso charco verde y sin ranas del Océano. No lo ves. En el Brasil João Cândidos, en el Uruguay blancos y colorados, más ó menos cándidos, en el Paraguay, rojos y azules, como quien dice Juanes y Cândidos misturados en solo zonzos verdadero—sólo aquí *semos* una balsa de aceite»

¡Buena balsa y buen aceite!... Que lo digan sinó las leyes sociales, la rebelión ahogada en sangre de los hambrientos del Chaco, el asunto bastante mal oliente de los terrenos fiscales...

—Y por qué diablos no se baten los porteños, entonces?... preguntarán muchos.

Anda á saber!... En estos tiempos... Será Brissuela que no los deja batir...

Jeromin.

Los regalos de "LA SEMANA"

Se previene á los lectores de LA SEMANA que el día 29 del mes en curso, vence el término fijado para la admisión de cupones concurrentes al sorteo para la adjudicación de seis muebles de importancia con que LA SEMANA obsequia á sus favorecedores según las cláusulas que publicamos en la página respectiva.

El Administrador.

El asalto en Punta Carretas



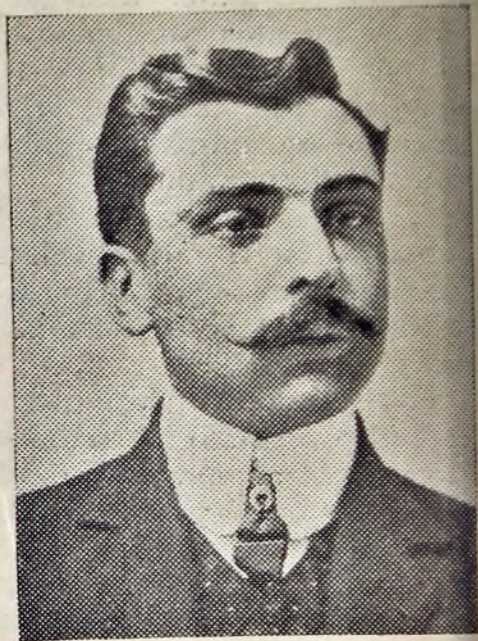
Los asaltantes

En la noche del viernes de la pasada semana, ocurrió en Punta Carretas el acto vandálico que es del dominio público, por haberlo noticiado detalladamente la prensa diaria.

A título de información gráfica, publicamos hoy los retratos de la víctima y de sus tres vandálicos agresores, que actualmente se encuentran alojados en la Cárcel Correccional, á disposición del Juez Competente.

Los tres bandidos presos, Albesto Santurelli, Atilio Aneriutti y Domiugo Potence, son italianos, los tres de diez y siete á diez y ocho años. *¡Jeneusse dorée!*

Como se verá por el retrato que publicamos, su expresión no es la de individuos en los que grite mucho la conciencia.



El Sr. Manuel Sambado, víctima del asalto



ELOCUENCIA PRECOZ

Entre todos los discursos que ante Batlle pronunciaron infinidad de oradores, no hay duda de que la nota más simpática la constituyó la peroración de la niña Irma Bonarino, de ocho años de edad, que con todo el grave desplante de un orador consumado, espetó á S. E. un breve pero entusiástico discursito, expresándole su más decidida adhesión...

Si el movimiento feminista que se inicia actualmente en Montevideo no fracasa, ya pueden contar nuestras entusiastas rebeldes, con el importante curso que el futuro, ha de aportarles esta pequeña Doña Belén Sárraga de ocho primaveras.



MI FILOSOFIA

SONETO

*Nada existe más claro que mi filosofía.
Nada existe tampoco, de una tal sencillez.
Canta, predico; goza, y adora la alegría,
que á la vida se viene solamente una vez!*

*Hay gentes que se burlan de mi sabiduría;
¡locura! dicen unos; otros: ¡estupidez!...
yo río suavemente y adoro el alma mía
que es un ave, alocada de solar embriaguez!...*

*El hombre, es una bestia preocupada y triste;
todo aquello que toca, lo enluta, lo reviste
con la careta infame de una vil seriedad;*

*mas yo seré un hermano para los ruiseñores,
mientras canten las aves, y perfumen las flores
y ríen las estrellas bajo la inmensidad!*

Alberto LASPLACES.

Galería de Bellezas - - -
- - - de "LA SEMANA"



LUCRECIA J. CORREA.—(Trinidad.)

El almuerzo partidario del Domingo



Un grupo de concurrentes escuchando los discursos

Ofrecemos á nuestros lectores, algunas notas gráficas tomadas durante el almuerzo con que los Comités Ejecutivo Colorado y Pro-Batlle, celebraban

obtuvo el más lisonjero de los éxitos. Unas ochocientas personas congregáronse alrededor de las bien servidas mesas del Hotel Internacional, que no dejó nada que desear respecto del servicio.

Al destaparse el champagne ofreció la comida el bachiller Abelardo Vescovi, que hizo en términos entusiastas la apología del candidato triunfante, siendo muy aplaudido. Le siguieron en el uso de la palabra, Ovidio Fernández Ríos, Andrés Delfino y Pedro Etchart, que abundaron en términos elo-



Aspecto de algunas de las mesas, durante el almuerzo

el triunfo de su candidato á la Presidencia de la República.

La fiesta, que se realizó en Colón,

giosos para la personalidad de Batlle.

La fiesta se prolongó hasta casi entrada la noche.

Un nuevo camarada

Desde este número queda incorporado á nuestro semanario, en calidad de redactor, el joven Ernesto Herrera, más conocido en «el gremio» por *Herrerita*.

El público ya le conoce ventajosamente por sus producciones en las que ha revelado su capacidad intelectual que presagia nuevos y legítimos triunfos literarios. El simpático bohemio que presentamos hoy como incorporado á la familia cuenta apenas una veintena de años y aportará á ella el concurso de su privilegiado talento, que lo tiene indiscutiblemente, quien, ha despertado á los veinte años la curiosidad de la crítica con sus obras «El Estanque» y «Mala Laya» que le valieron merecidos aplausos del público. No teniendo la pretensión de hacer un juicio crítico del nuevo compañero solo escribiremos estas líneas para llenar la fórmula de presen-

tación consagrada por la costumbre. Queda, pues, *Herrerita*, incorporado á LA SEMANA y ello sea por los siglos de los siglos. Nosotros nos alegramos de veras y aun dado las circunstancias de que pueda fumarnos en pito alguna vez; sea siquiera por respeto á la propiedad de nuestros cigarrillos...



ERNESTO HERRERA

Con la entrada de Ernesto Herrera, LA SEMANA ha hecho una verdadera adquisición sobretodo desde el punto de vista humorístico, para lo cual el conocido bohemio tiene condiciones especiales, reconocidas por todos.

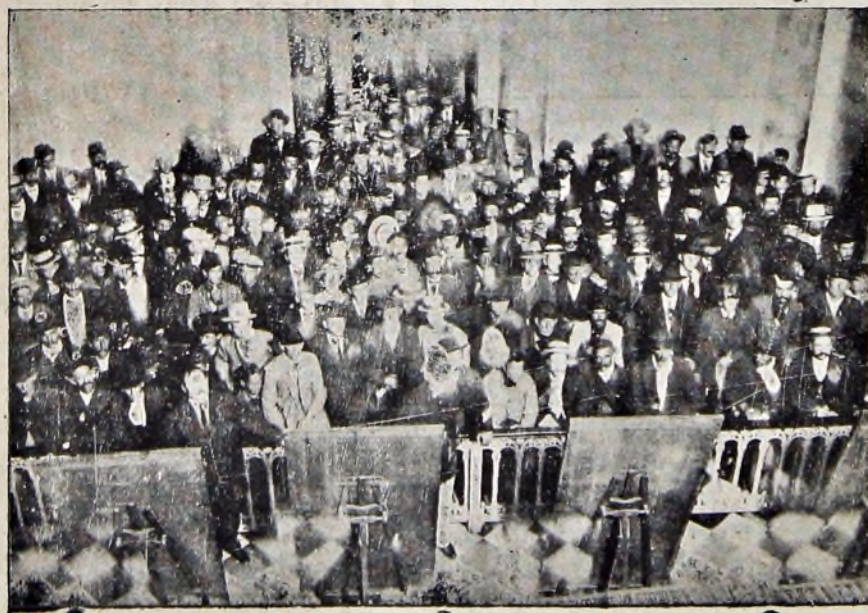
Por lo tanto, desde el presente número en que inaugura su labor en nuestro semanario, aparecerán páginas de nuestro nuevo colaborador, que indudablemente saboreará en lo que ellas

te el público valen.

Los \$ 100.000

La última lotería de los cien mil pesos, aparte del interés que siempre despiertan estos sorteos, tuvo el que se realizó el último viernes dos curiosas casualidades, la

primera fué causa de emoción, la segunda de desencanto. Los que presenciaban el sorteo estaban pasando las de Cristo en el Calrio, al ver que se iba llegando al final y el número codiciado no salía...



Presenciando el sorteo

— ¿Como, se decían, aquí debe haber gato encerrado; creyendo que el globo aquel se había convertido por arte de birlibirloque en urna electoral...

En tanto los números iban saliendo y la grande parecía complacerse anunciando con su ausencia el más grande chasco; pero la sorpresa fue grande cuando el público abrió tremendos ojos al ver que faltaba solo la última bolilla... —Ella, ella es dijeron todos con alborozo como movidos por un resorte. Pero el gozo duró poco; la grande había caído en Pelotas...

RECORDANDO Á MOMO

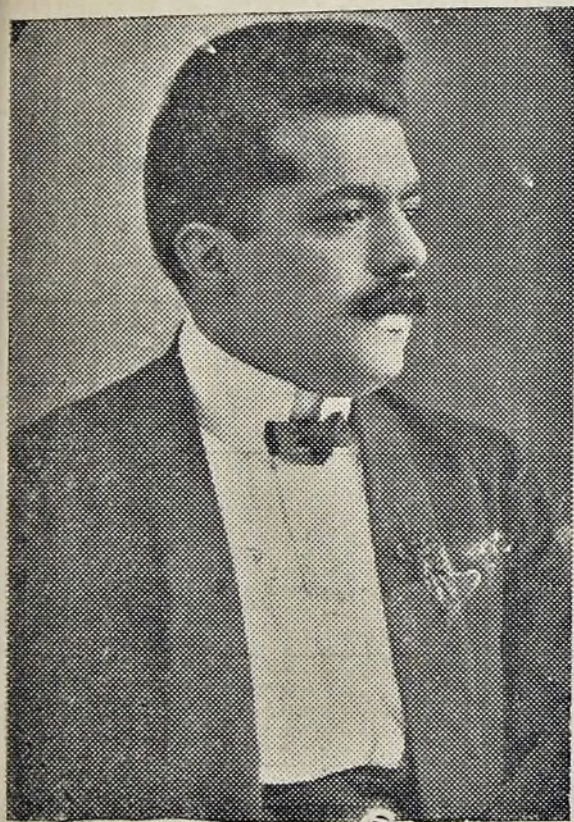


Una nota del corso del Parque Urbano.



El niño Raul Sandes (Paysandú).

NECROLÓGICAS



Santos Retalli

En el apogeo de su juventud acaba de fallecer en esta, el conocido y simpático profesor Santos Retalli, uno de los músicos nacionales de más talento. Retalli era un artista y un artista apasionado y noble, un

luchador constante, que había consagrado todas sus energías y todos sus entusiasmos, al arte musical.

El teniente coronel Eulogio de los Reyes, fallecido también el lunes, era uno de los más viejos y meritorios servidores de la patria. Desde la Guerra Grande hasta la del



Teniente Coronel Eulogio de los Reyes.

97, Eulogio de los Reyes, había combatido siempre en todas nuestras montoneras, siendo, casi puede decirse el decano de nuestros guerreros.

EL CARNAVAL EN CAMPAÑA

EN NICO PEREZ

Corroborando lo que decíamos respecto al carnaval en campaña en cuanto se refería á la animación general que hubo en casi todos los pueblos del interior este año, ofrecemos nuevas informaciones gráficas que dan idea de lo dicho y prueban que el Carnaval, mal que les pese á los modernistas que dicen pestes de él, es la expansión anual de la *humanidad joven*. Para la juventud tuvo siempre el Carnaval grandes atractivos; hablan mal de Momo las que no pueden ocultar sus arrugas bajo el antifaz aterciopelado ó los que causados del carnaval de su vida no ven de él más que lo que fué en el recuerdo de sus muchos carnavales ya pasados. El Carnaval es bullicio y alegría: juventud.

Nico Pérez también tuvo sus decididos adictos al Marqués de las Cabriolas y de ello son irrefutables pruebas las interesantes notas que verán nuestros lectores en la presente página.

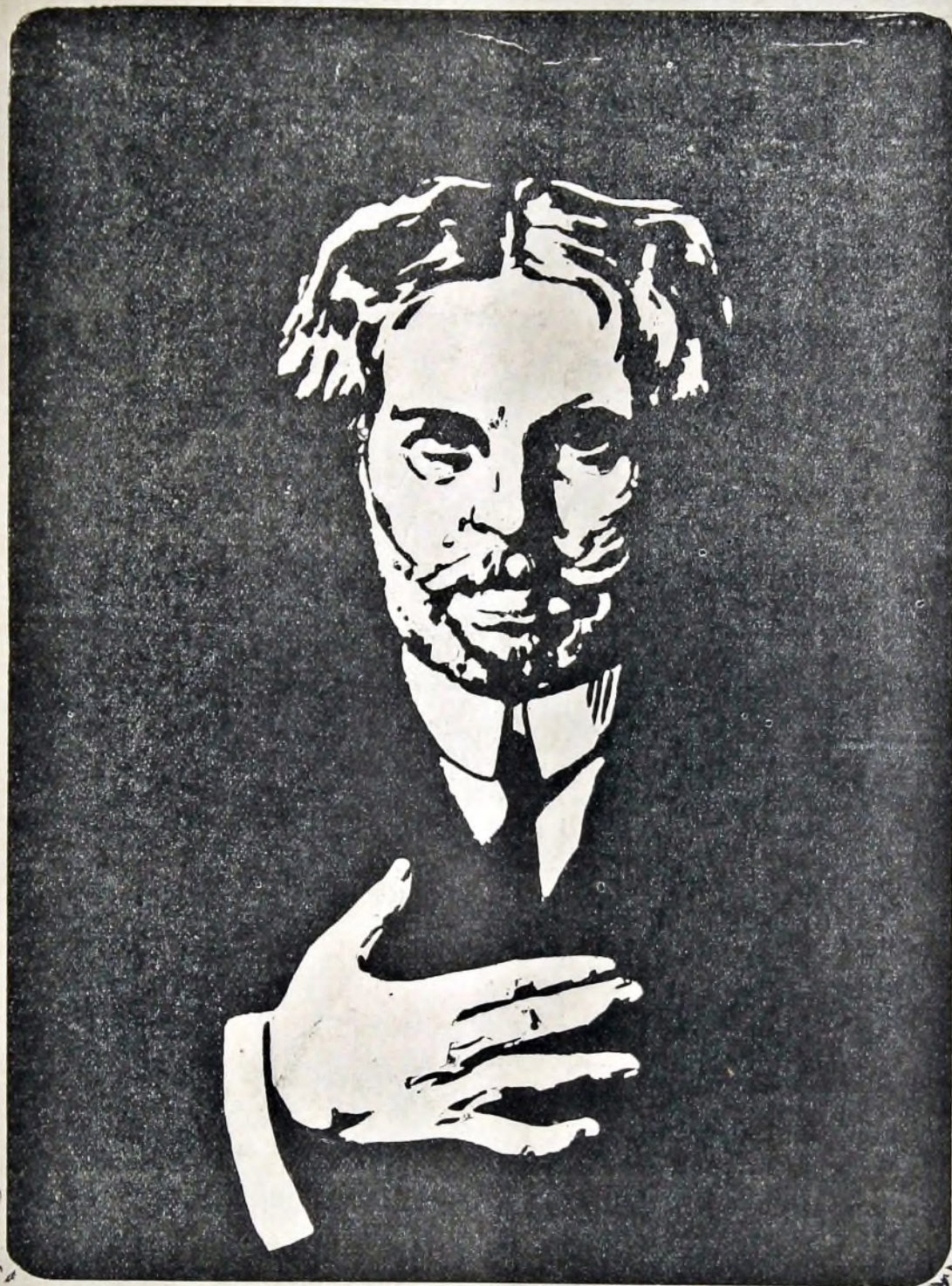
Ellas lo forman un bien adornado carro en el cual se pasean una docena de simpáticas partidarias del Carnaval.

Los otros grupos son formados por las distinguidas señoritas de aquella localidad: Adalinda Martínez, Adelina González, Clemencia Iriarte, Zulema Fuentes, Leopoldina Silva, Clotilde Fernández, Adela A. Cora, María Noyos, María Silva, Paula Gómez, Palmira González y Carmencita Naranjo Dubra.



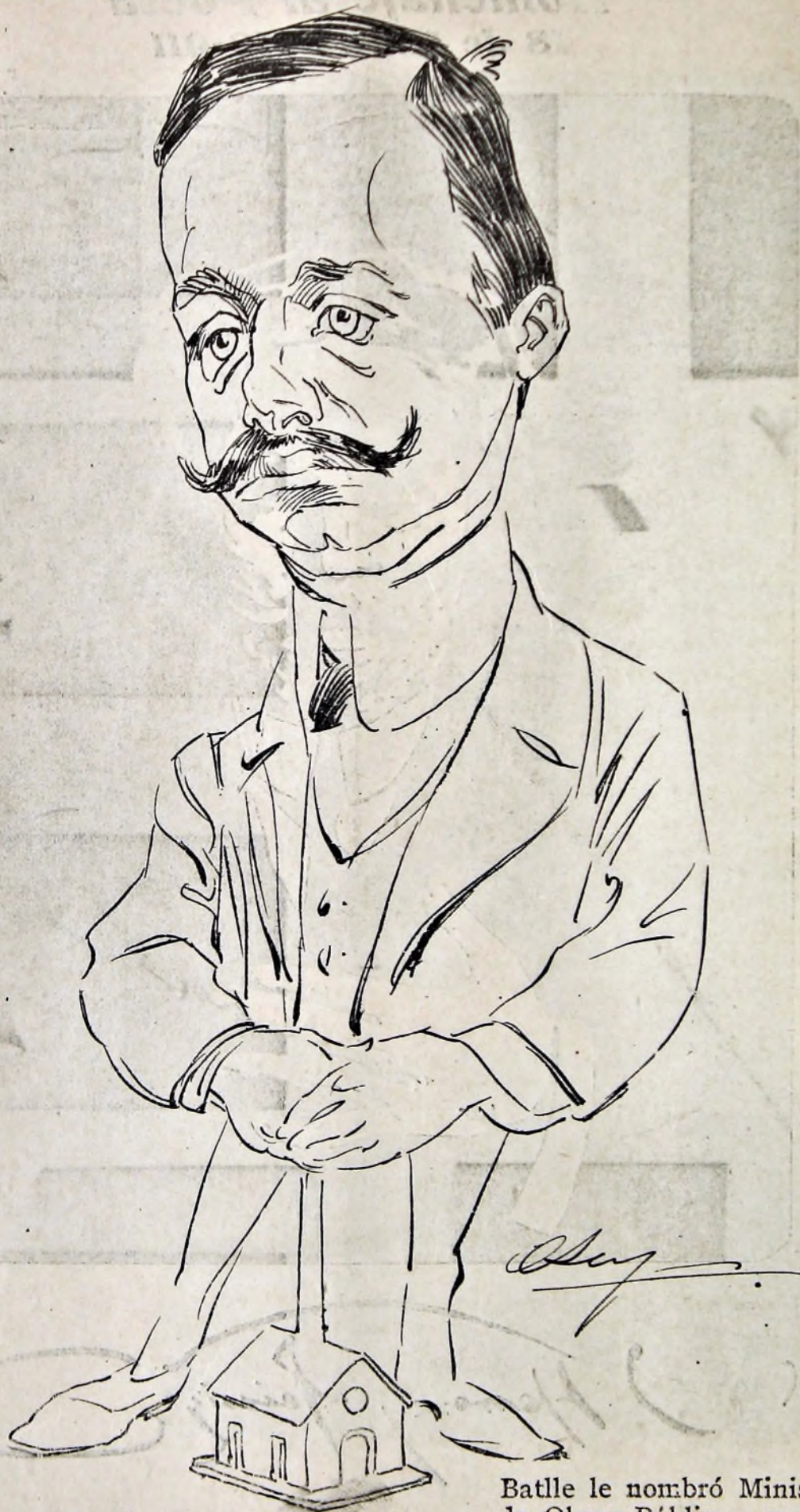
GRUPOS INTERESANTES

Homenaje al Poeta
18 de Marzo 910-911



Henares, Feinwig

Ingeniero Soudriers
Ministro de Obras Públicas



Batlle le nombró Ministro
de Obras Públicas, por qué
siendo ingeniero, es notorio
el ingenio de Soudrié.

Los progresos de Montevideo



La escollera terminada

Felizmente, el puerto, el edhoso puerto lleva vías al ser un hecho. Será para po, será quizá para el slo 2.000 pero el caso eque, á paso de tortuga óá paso de expediente picial que todo es un msmo andar sobre poco ns ó menos el puerto rcha. Las escolleras, las nosas escolleras, que hoy s hundía por una parte y ñaña por la otra, se ntienen al fin sobre las os, es decir, sobre el ni l de las olas, ya que r su material primo á se de granito puro, ni eas ni el craneo de la



Lo que era hace dos años



Uno de los extremos

mayoría de nuestros diputados podrán mantenerse nunca á flote.

Helas ahí, derechitas y bien vestidas como niñas decentes convertidas en paseo público aromado por el acre olor á mejillón de nuestras vermothescas brisas marinas que ensanchan los pulmones y abren de par en par el apetito... Nadie al verlas de esta suerte pensará seguramente, que estas rígidas moles, convertidas en señoras escolleras, eran hasta hace poco como una especie de Sierra Morena en diminutivo, cuartel general de la legión de zonzos n.º 3; es decir, de los pescadores del bagre «á la caña.»

QUISICOSAS

La semana de... alimentación



—Otro banquete ¡gran Dios!... ¡y va: nueve!



—Aunque no venía preparado para hablar en este momento solemne, voy á decir dos palabras.



1 —¡Un par de vaquillonas para uno!



—¡Pero qué tarea, gran Dios, qué tarea!



—¿Estuviste en todos los de la semana?
 —En todos.
 —¿Y en todos pagaste?
 —Pagué.
 —¿Y escuchaste todos los discursos?
 —Todos.
 —¡Entra, hijo mío... entra!



—¿Cuántos son los comensales?
 —Cincuenta.
 —¿Diputados todos?
 —Todos.
 —Bueno. 25 cocineros de refuerzo.

MUNDO FEMENINO



Echarpe y manguito de armiño.—Toque de armiño adornada de plumas

Como anuncié en mi última crónica, hoy voy á completar la "toilette" de la "mariée" hablando del velo. Son muchos y muy variados, pero para mi gusto no hay más que uno real y verdaderamente bonito: el de tul céfiro, vaporoso y sencillo, prendido en la cabeza, cubriendo por completo toda la figura. "Le voile de dentelle" á la "juive", el de blonda ó el de Alençon, este último colocado como suelen llevarlo las niñas para su primera comunión, han tenido "succés."

La sencillez del peinado es indispensable para esta graciosa "parure."

Ya no se ve una sola corona de aquellas que á las bonitas las daban aspecto teatral y á las que no lo eran les perjudicaban en vez de favorecerlas.

Una guirnalda muy lijera, ó algunas florecillas sueltas, será el mejor adorno sobre el peinado de diario, procurando que el conjunto resulte muy joven, casi infantil.

Me refiero, por supuesto, á las muchachas que van á pasar á la categoría de "señoras" antes de los veinticinco años. Las que se casen después, como no tengan una figura muy aniñada, ya pueden vestirse de otra manera.

Lo que me voy á permitir advertir á todas es que para la ceremonia no están admitidas las joyas, exceptuando los pendientes de perlas.

Hay muchas, sin embargo, que se ponen las regaladas por el novio, quitando el "cachet" característico á la "toilette" de "mariée". Otras varias, con una ilusión verdaderamente infantil, al volver de la iglesia, considerando que ya son señoras, adornan sus cabecitas con la diadema de brillantes y rodean sus gargantas con magnífico collar. Esto lo considero de un gusto pésimo, aunque está muy admitido entre las personas de la buena sociedad.

El tiempo pasa volando y las ocasiones de lucir sus joyas se sucederán constantemente para la recién casada, sin necesidad de recurrir á una ostentación prematura.

Los zapatos deben de ser de "daim"; el raso y el "tissu" se han abolido para este caso.

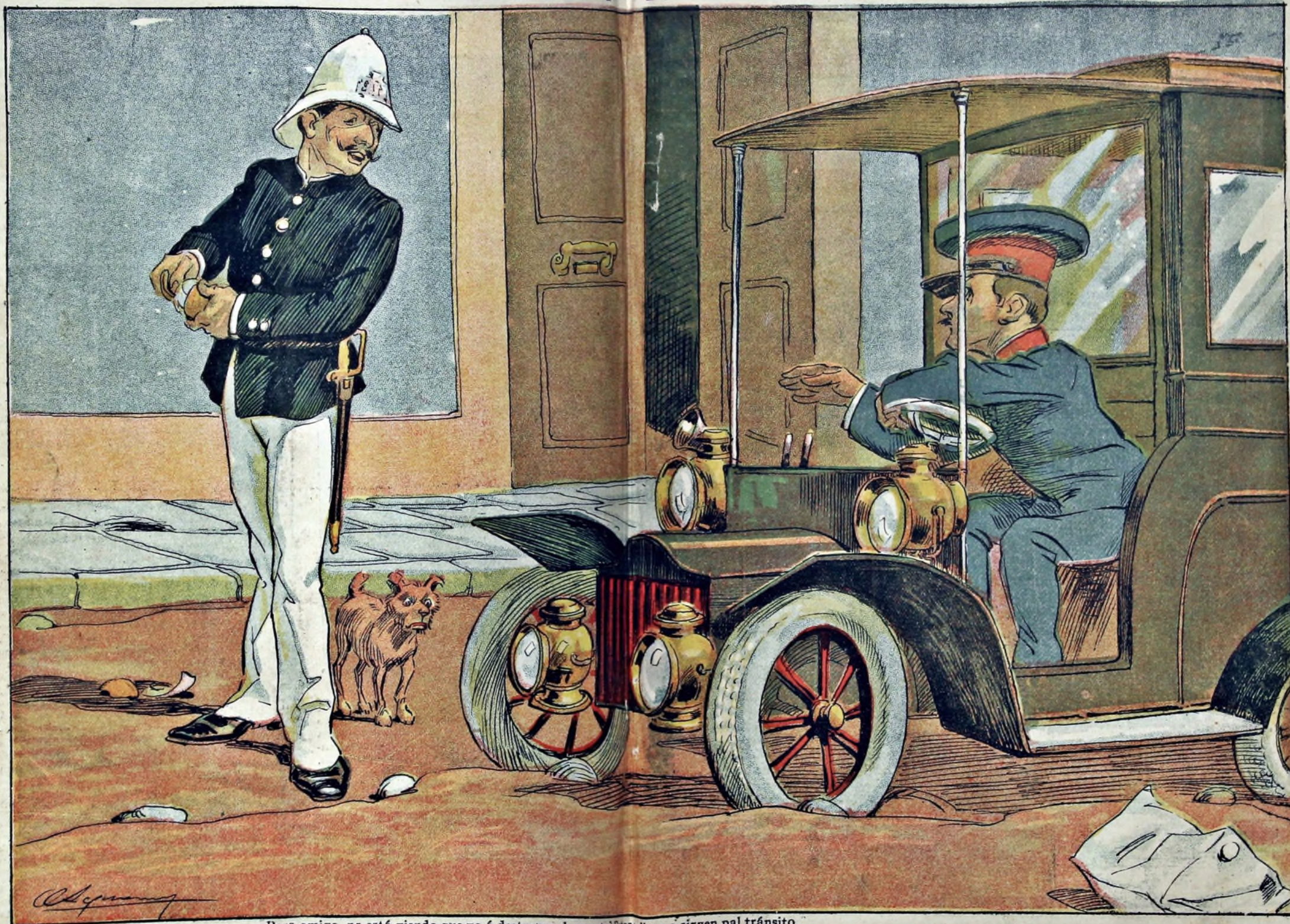
Ahora ocupémonos un momento de la "toilette" de viaje, por ser la primera que ha de ponerse terminado el almuerzo.

El "auto" espera para conducir á la feliz pareja á la estación, donde ocuparán un compartimento del "sleeping", que debe llevarla hasta el rincón elegido para gozar de su dicha bajo un sol radiante, entre pájaros y flores.

¡Qué maravillas ha creado la moda como vestidos de viaje! El más original, y al mismo tiempo práctico; el que reúne lo elegante con la comodidad, se ha confeccionado por un... (no puedo decirlo, me han encargado el secreto) para una encantadora condesa rubia, que muy en breve unirá su vida á la de un ilustre extranjero.

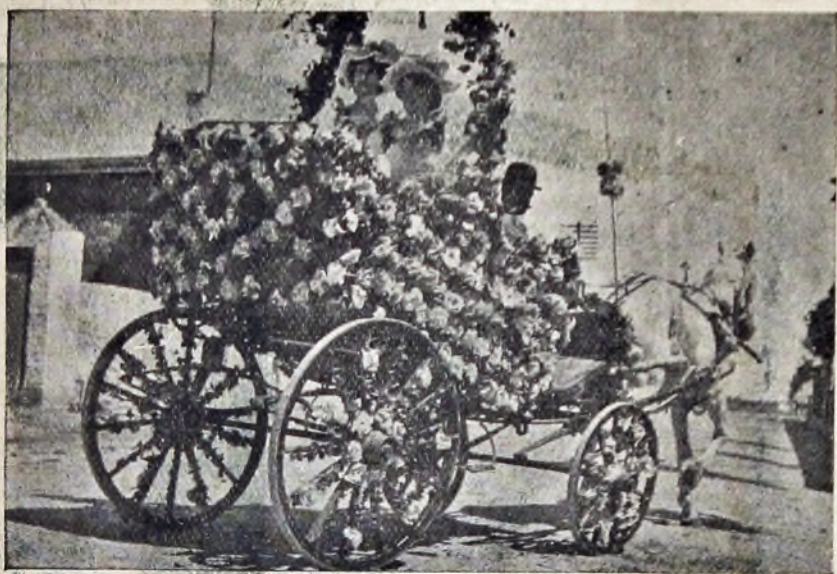
Pero volvamos al vestido. De paño color de topo, con túnica bordada de "soutache" gordo y "empiement" de gasa plegadita sobre encaje de Irlanda. Como abrigo, una capa amplia y larga hasta el final del vestido, del mismo paño, con cuello alto y vuelto, de chinchilla, y toda ella forrada de "liberty" color de fresa. La "toque", también de chinchilla, perfectamente encajada en la cabeza, sirve para resguardar el pelo y que no se empolve. Antes de salir conviene pasar revista á los bultos de mano para que no se olvide nada. Las correas, los saquitos con todos los utensilios de "toilette" y el "porte-bouquet", indispensable á todas las recién casadas. Aquí es usual que la familia y amigos íntimos vayan á despedir á los novios, y como cariñoso recuerdo suelen regalarles bombones y flores. ¿Quién será capaz de ver con indiferencia que estas últimas se marchiten antes del tiempo sobre la rejilla del coche por falta de agua? Para evitarlo, la industria moderna ha creado unas bolas de metal con cuatro anillitas, por donde pasan dos correas en cuyos extremos tienen unos ganchos afilados como alfileres, que permiten prender en cualquier lado el ingenioso cacharro, donde se colocan las flores con agua. De este modo, durante todo el viaje, disfrutan de su vista y de su aroma, y al llegar al sitio elegido todavía pueden conservarlas algún tiempo si las cuidan con interés. ¡Qué sería la vida sin flores!

CONDESA D'ARMONVILLE.



EL CARNAVAL EN EL DURAZNO

DOS NOTAS INTERESANTES



LAS ROSAS. Carruaje de Echevarría

El Carnaval en campaña, según nuestras noticias, estuvo muy animado. En el Durazno las fiestas de Momo han tenido este año una animación poco común.

Muchas mascaritas dispuestas á largarse por las calles de la ciudad para desparramar un sin fin de dicharachos siempre acompañados del consabido *¿no me conocès, ché?* y algunas bonitas comparsas que llevaban la animación á las familias haciéndoles oír sus canciones simplemente bonitas, algunas, ó demasiado

maliciosas otras... pero todas propias del Carnaval de todas partes; porque el Carnaval es una verdadera Babilonia; hay máscaras de todos los gustos y para todos los gustos; sino no sería Carnaval...

Entre las notas más hermosas del último Carnaval en el Durazno, que nos llegan recibimos las que representan estos grabados, que son una verdadera monada de gusto, dignas de figurar en los mejores corsos realizados aquí.

No dudamos, pues, que ellas hayan llamado la atención justamente y que nuestros lectores sabrán apreciar como se merecen.

En otro lugar de este número publicamos otros grabados referentes al Carnaval en campaña y que dan idea de la animación general habida este año en honor del nunca bien ponderado Marqués de las Cabriolas.

En campaña, pues, la gente también se divierte entregada al bullicio y á las bromas del Carnaval.

En vano se pretende que el Carnaval se muere. Ha muerto, sí pero para resucitar dentro de un año con todo su cortejo de pierrots embadurnados con harina y negros con hollín. Porque las ansias de expansión que se acumulan durante doce meses, tienen que hallar salida, y estallan en las carcajadas y las muecas contagiosas que provocan las fiestas de Momo.



Niños de José P. Ramírez y Mendez del Marco

Las mamás

Suegras?—No. Líbreme Dios de hablar mal de aquellas santas señoras, voluminosas y bigonadas, que la leyenda nos presenta como un ángel tutelar terriblemente iracundo, á manera de un centinela siempre vigilante, como un guardián monstruosamente inflexible, colocado por el deber maternal junto á las bien amadas de nuestros abuelos.

Dichosa edad, siglo dichoso, benditas mamás y quellas.



Por el más inocente beso, por el más furtivo pellizco, estallaban sus terribles cóleras y el novio era puesto en mitad de la calle.

Y pensar que os quejabais de las suegras y quellas. ¡Oh desagradecidos abuelos nuestros. Cuanto no pagáramos, gran Dios, los novios infaustos de este infausto siglo, por un ejemplar, por un solo ejemplar de esta, desgraciadamente desaparecida especie de mamás iracundas. Cuanto no dieran, Fulano, Zutano, Menchito y un ciento de docenas más de novios que yo me sé, por una D. Robustiana de aquél taez que se encargara buenamente de librarles de la última pena, diciéndoles en un supremo desplante trágico de mamá ofendida: «Caballero adelante no volverá usted á poner los ojos en mi hija. Queda eximido de su compromiso. Puede marcharse». ¡Imagináis acaso, lectores míos, todos mas ó menos novios, mas ó menos formalmente comprometidos, todos próximos á quedar maridos en la flor de la edad, imagináis acaso digo, una bolada de estas? No. Que desgraciadamente para vosotros, las suegras aquellas como los *maumhuts* antdiluvianos, pertenecen á una especie zoológica en mal hora desaparecida.

Las mamás de nuestros tiempos, que de ellas es de quien quiero hablar en este mal hilvado artículo, son por desgracia nuestra, bien distintas de las suegras aquellas.

El fin justifica los medios,—se han dicho estas modernas maquiavelas que mil diablos confundan.—Y si el fin, la razón de ser de toda mamá estriba en colocar por cualquier medio á sus hijas casaderas hemos nosotras mismas de contribuir á deshacer sus noviazgos malbaratando un marido posible?—No y mil veces no. Despedir á un novio, implica poco menos que poner en libertad á un reo unos días antes de la ejecución. Y las Dñas Procopias de nuestros ángeles amados se guardan muy bien de semejantes ingenuidades.

¡Que amables, que solícitas y que dulces son en sus tratos con el candidato á marido que se han propuesto ó que han logrado pescar!

Si se trata de un pretendiente posible, de algún joven casadero, en buena posición; de esos que en la gerga suegril se denominan *partidos ventajosos*, la mamá adopta el procedimiento de un rematador de objetos varios.

Conozco yo una, con siete hijas casaderas, que es verdaderamente una maravilla de erudición en materia de procedimientos.

Cada vez que me vé con un amigo distinto, me hace la misma pregunta. Oiga Ginesillo, quien era aquél joven tan simpático que iba con usted?

—Un amigo señora.

—Escritor.

—No señora, empleado en el comercio.

—Empleado en el comercio! que monada!—

Un empeco alto, seguramente.

—Y tan alto! En el Estandart... 4.º piso.

Mirá... que bien... ¿Por que no lo trae un día de estos? A mis niñas les agrada tanto el trato con personas distinguidas. Por que créame Ginesillo, es muy difícil encontrar personas distinguidas en este medio insoportable; tráigale usted.

Muchas veces, queriendo vengarme de alguna trapalonada de un amiguito cualquiera, me he valido de mil artimañas hasta conseguir llevarle. Y era de ver entonces á mi buena señora.



Como un experto comerciante al menudeo que alinea inteligentemente sobre el mostrador los objetos vendibles, haciendo ante el cliente la apología de cada uno de ellos, Doña Procopia, desplegaba en batalla el regimiento de sus niñas, previamente ataviadas de día de fiesta.

—Por que no tocas el piano Consuelito?—Es una verdadera maestra caballero. Todo una artista musical. Qué música le agrada à usted màs? ¿la clásica? Tocale algo clásico à este caballero. Vamos à ver, no te hagas rogar... Es una *Schoppina*, créalo, caballero, una *Schoppina* en el piano. Todas mis hijas son la mar de educada. Le garantizo que el hombre que tenga la suerte de llevárselas, se saca una lotería.

Ve esta? La menor. 15 años (el ejemplar da 25 à simple vista) es de una precosidad... Inteligente como ella sola. Figúrese que ya les tiene miedo à los hombres! Ah! pero es muy viva. Se la hace à cualquiera. Conversa y chichonea y todo, eso sí, pero cuando quieren pasarse, fluit, los sopla por un canuto.

Y así desfilan una por una. Todas con alguna habilidad extraordinaria... algun encanto secreto (y tan secreto!)

Este es por lo general el tipo de mamá con que se tropieza vulgarmente. Cuando aseguran en pedido oficial à algun pretendiente, se desviven por encantarle. Aunque en la casa no se coma ese día, la noche de visita hay chocolate

con bizcochitos para el novio...—Trátalo mejor que a la chica, ave María! con esa rigidez vas à asustarlo. Hazle mimos, no seas tonta... Cuando te pellizque, hazte la desentendida como me lo hago yo.

—Que? ¿à usted tambien la pellizca el muy sín-dia de vergüenza?

No mujer, no. Digo que hago la que no veo cuando te pellizca à tí.

—Ah!

Cuando hay algun enojo entre los novios, las mamás son las encargadas de meterle por las narices el olivo de paz. Cuando él se ha tomado alguna libertad que ella no ha permitido (para despistar) la mamá à solas luego con la chica trata de disculparle.

Un beso?—Bah! y que es un beso.—Un sub-rayado de color de rosa—que al verbo amar añaden—como dijo Guy de Masapan.—Si no es nomás que eso...

En fin, abreviemos. Estas son, sobre poco mas ó menos, las suegras que nos están reservadas. Con ellas, no hay manera humana de retirarse de una casa y el novio dá forzosa-mente en marido sin casi darse cuenta. ¿No es verdad que tenia razón al decir que aquellas eran mucho mas inofensivas que estas?

GINESILLO DE PASAMONTE.

DEMOSTRACION AL DIPUTADO SCHINCA



Celebrando el ingreso al parlamento del bachiller Francisco Alberto Schinca, uno de los elementos de mas valer dentro de nuestra intelectualidad, varios de sus amigos y admiradores obsequiaronle el sábado con un banquete en el Hotel Colón.

Damos à nuestros lectores la fotografía de la cabecera de la mesa en el momento de ofrecer el banquete el bachiller Antuña.

Con el mismo motivo, sus convecinos de la Unión y de Maroñas, ofrecieronle el domingo un segundo banquete que tuvo lugar en el Hotel Lanata.

Ofreció la demostración en nombre del Club Colorado Juan Carlos Gomez del que partió la iniciativa, el señor Juan María Oliver.

Hablaron despues el bachiller Gordillo, subteniente Otonello, mayor Montedino, Joaquin Mestre y Carlos J. Filippi, felicitándose todos por el ingreso à la Cámara de un elemento de tanto valer como lo es el bachiller Schinca.

A la señora Catalina P. de Schinca le fué enviado el menú acompañado de un espléndido bouquet. Al final se leyó un telegrama del señor Angel Castillo presidente del Comité Popular de Durazno, adhiriéndose en su nombre y en el de sus compañeros de comité al homenaje celebrado.

LA CONDENADA



—¿Sabes Ernestina? Me comprometí. Creyó ella haber comprendido mal; pero no tuvo valor para interrogarlo y dejárselo repetir.

Entre tanto, Mario encendía un cigarrillo con fingida naturalidad, mirando para otra parte, escudriñando de adentro la impresión que habían producido en Ernestina sus palabras. Ella con sus ojazos negros clavados en él, seguía callada. Mario no tenía valor para mirarla con la serenidad de otras veces, pero pretendía arrancarle su opinión.

—Sí, me caso ¿sabes? Levantando los ojos de donde los había clavado, Ernestina con mansa mirada de sumisión recobró valor, para preguntarle.

—¿Con quién? Mario le contestó balbuceando entre cortadas palabras en las que comprendió Ernestina que maquinaba una excusa y antes de que la expusiese habló ella.

—Mira, Mario, tú eres como todos y me sorprende. En todo el tiempo que estuve contigo, no me definiste por amor en ningún rasgo de los tantos que se puede probar el cariño. Eso que siempre tuviste presente estando conmigo el lugar donde me conocí. No supiste, no pudiste olvidar, creer en mi cariño. Solo viste en mí una eterna condenada. Creíste siempre que mi alma estaba contaminada como

mi cuerpo. En la sombra de tu educación mezquina estaba en acecho la moral y acudiste en busca de ella. ¡Infeliz!

Te postraste ante la ofrenda virginal de esa que será tu esposa como un místico común ante su ídolo, ¡Paciencia! Ni en contra de tí, ni en contra de ella he de ir yo. Tus palabras han sido, para mí una sentencia tan cruel que me aniquilaron.

Serás feliz con ella, siempre que no te engañes creyendo que lo eres sin serlo, como te pasó conmigo.

Desde hoy me vuelvo á llamar la Tota, no Ernestina, desde hoy seré sola, sola á reír, sola á llorar, á sufrir. No compartiré contigo, ni con nadie las horas fugaces mi vida. Seguiré siendo la condenada... como me llamaste al conocerme. Volveré á consolar penas, á mitigar con el engaño el dolor de tantos, y á sufrir en acrisolada tortura la maldad de los que no sabrán apreciarme: como tú.

—Eres mala...

—No, soy lo que era, soy como tú quieres. ¡Adios!

Ya nos veremos otra vez, cuando abras un paréntesis á tu felicidad conyugal y entonces... Se alejó desdeñosa y con altivez, segura que mañana sería buscada en vano, por él.

Ezio Prestinoni.

Buenos Aires, Marzo 3/911.

TEATROS

URQUIZA. - El magistral actor catalán continúa deslumbrándonos con su maravilloso arte, desde el escenario del teatro de la calle Mercedes.

Tierra Baja, Buena Gente, El Adversario, Muerte Civil, El gran Galeoto, todas interpretadas de una manera genial (en la parte que á sus protagonistas se refiere) han conquistado á nuestros ojos, para Enrique Borrás, una aureola de gloria que nos hace parangonarle con los más notables actores de nuestro tiempo. Manelik, el Manelik aquel tan maltratado en nuestros teatros, desnaturalizado por malos cómicos y hasta caricaturizado por la inconsciencia artística de un buen señor que se atrevió á vestirle de chiripá con espuelas nazarenas y botas de potro y todo, ha recuperado su grandeza casi genial, interpretado, creado por este mago del teatro español; los que le hayan visto el domingo no tendrán coraje en adelante para aguantárselo á otro ninguno.....

Actualmente Borrás estudia, con la consciencia que sabe estudiar él, la magistral obra de Marquina «En Flandes se ha puesto el sol». La idea nos parece notable. El público de Montevideo tendrá entonces ocasión de aplaudir de nuevo al altivo Capitán de Tercios, no recitado, sino interpretado, lo cual es casi puede decirse, como otro distinto.....



Enrique Borrás en «El Adversario»



Manuel Gironella, tenor de la Compañía de Gómez-Rosell

NACIONAL. - La compañía de zarzuela que actúa en este teatro sigue obteniendo el favor del público, merced á algunos elementos que han sabido conquistarse verdaderas simpatías.

Noches pasadas, asistimos á la representación de «El vendedor de pájaros», en la que el tenor Gironella, se destaca del conjunto, conquistando verdaderas ovaciones con su atimbrada y potente voz.

No es la primera vez que hemos aplaudido con entusiasmo á este joven tenor que ya ha actuado en diversas temporadas en los teatros Solís y Politeama.

Indudablemente, la Compañía Carrasero ha hecho una verdadera adquisición contratando á un elemento de tanta valía del que nos es dado esperar mucho bueno.

Para el Viernes 24 del presente se anuncia en el teatro Solís el debut de la Compañía dramática española dirigida por el primer actor Villagómez, que viene al Plata por primera vez... La Compañía llega precedida de gran fama, pero como no conocemos á casi ninguno de los elementos que figuran en ella, nos reservamos para más tarde nuestros augurios...



EMOCIÓN VESPERTINA

La beatitud de Dios colma la inmensa
vaguedad de los cielos donde arde,
sobre el hondo crepúsculo, suspensa
la nostálgica estrella de la tarde.

Bajo lo azul y en su ámbito secreto,
las pesadumbres de la tarde ampara
aquel parque romántico y discreto
del que en mejores tiempos nuestra ilu-
[sion hablara.

Una ilusión idílica á porfía
sugiere al corazón aquella escena,
hasta en el astro dulce y la agonía
de la tarde serena...

Lleva la brisa el cálido suspiro
que una alma huérfana en la tarde exhala,
y semeja al pasar su raudó giro
la fugitiva suavidad de un ala.

Son las últimas brisas otoñales,
cuyo genio de páramo deshoja,
con invisibles manos espectrales,
vestiduras florales... Una hoja

livida tiembla, se desprende, rueda ;
otra hoja mustia la acompaña al paso ;
y vuelan todas en la brisa leda
que las lleva al acaso.

Y el fantasma tenaz que me persigue,

reviene al corazón en la hoja inerte :
por el camino que mi cuerpo sigue,
va con ellas la imagen de la muerte...

Yo también, por la senda solitaria,
como el follaje efímero me pierdo,
allí... donde la mente visionaria
dialogara de amor con tu recuerdo.

(...Fué tal vez un camino como éste
el que halló la pareja verleniana,
cuyo *Coloquio*, lírico y celeste,
se acibaraba de desdicha humana ;

pero á nuestra pareja, eterno dueño,
la separan el tiempo y el destino...
Voy solo... y siento el peso del ensueño
sobre la desventura del camino...)

Por eso tú me angustias—¡oh bella tar-
[de pálida!—

Me parece más torvo cuanto existe :
la fronda más escuálida,
y el otoño más triste...

Y dando en su blancura sugerencias
[más hondas
á la veste floral cuando caduca,
al ya precario abrigo de las frondas,
un « Invierno » de mármol se acurruca.

RICARDO ROJAS.

EL CARNAVAL DE LOS NIÑOS



Sofía Inés y Luis Alberto Elísarde



Nélida Esther Cerviño



Casimiro Valmedi



Vinicio Siniscalchi, 1.er premio
Fotografía Relámpago.



Dinorah Vallarino



Eduardo Pugui



Niño de Gusmano



Héctor Rafael Gómez
Fotografía Damonte y Buscazzo.



Dora M. Garcé



Niña de Milhomes



María Mayade



Niño de Alvarez Cortés
Fotografía Barros.

El Carnaval de los niños en "La Semana"



Ceres Fernandez Rios



Niña Barreiro



Aurora Lucero



Yolanda Papa



Rogelio y Josefina Fusco



Demetrio Mendez



Humberto Pappa



Cárlos Alberto Labadie

Fotografía EL SOL



Adela Pappa



Niños de Nario



Maria Luisa Bastos



Delia María Bastos

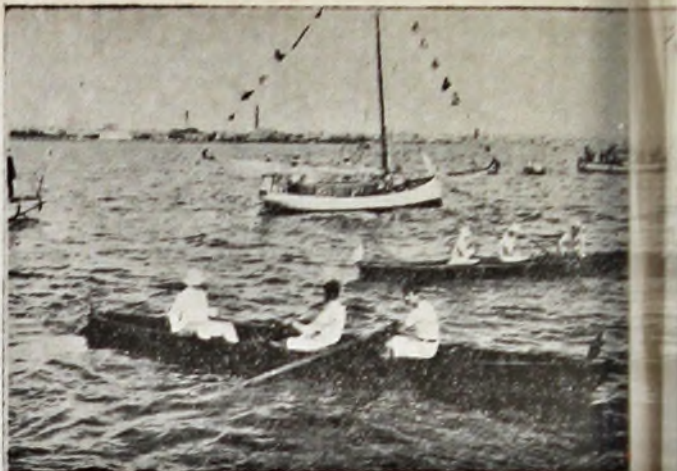
Fotografía EL SOL

Fotografía LA SEMANA

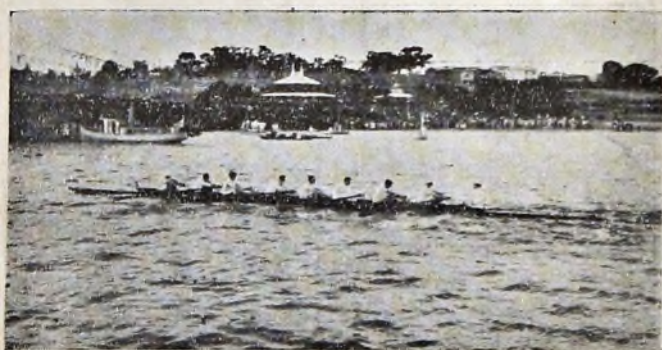
Las regatas de Capurro



Segundos de la 3.ª regata: M. González Villar, F. Silveira Zorzi. Timonel: E. Díaz Falp



Tripulación «Cachito», ganadores de la 2.ª regata: A. Canabal, G. Armas, D. Artagaveytia, A. Armas. Timonel: C. A. Aldecoa.



Ganadores de la Copa «Ministro de Italia»: A. Ecurra, F. Pollio, H. Danero, O. L. Acquarone, F. Acquarone, E. Ginria, A. E. Bacigaluz, E. Milhas (hijo). Timonel: J. Delger.



Ganadores de la 3.ª regata: R. Aldecoa, F. Oehininger. Timonel: C. A. Aldecoa



O. L. Acquarone, ganador de la 1.ª regata



A. Armas, ganador de la 5.ª regata

NOTA -- Nos fué imposible tomar una vista de la 6.ª regata por falta de luz.

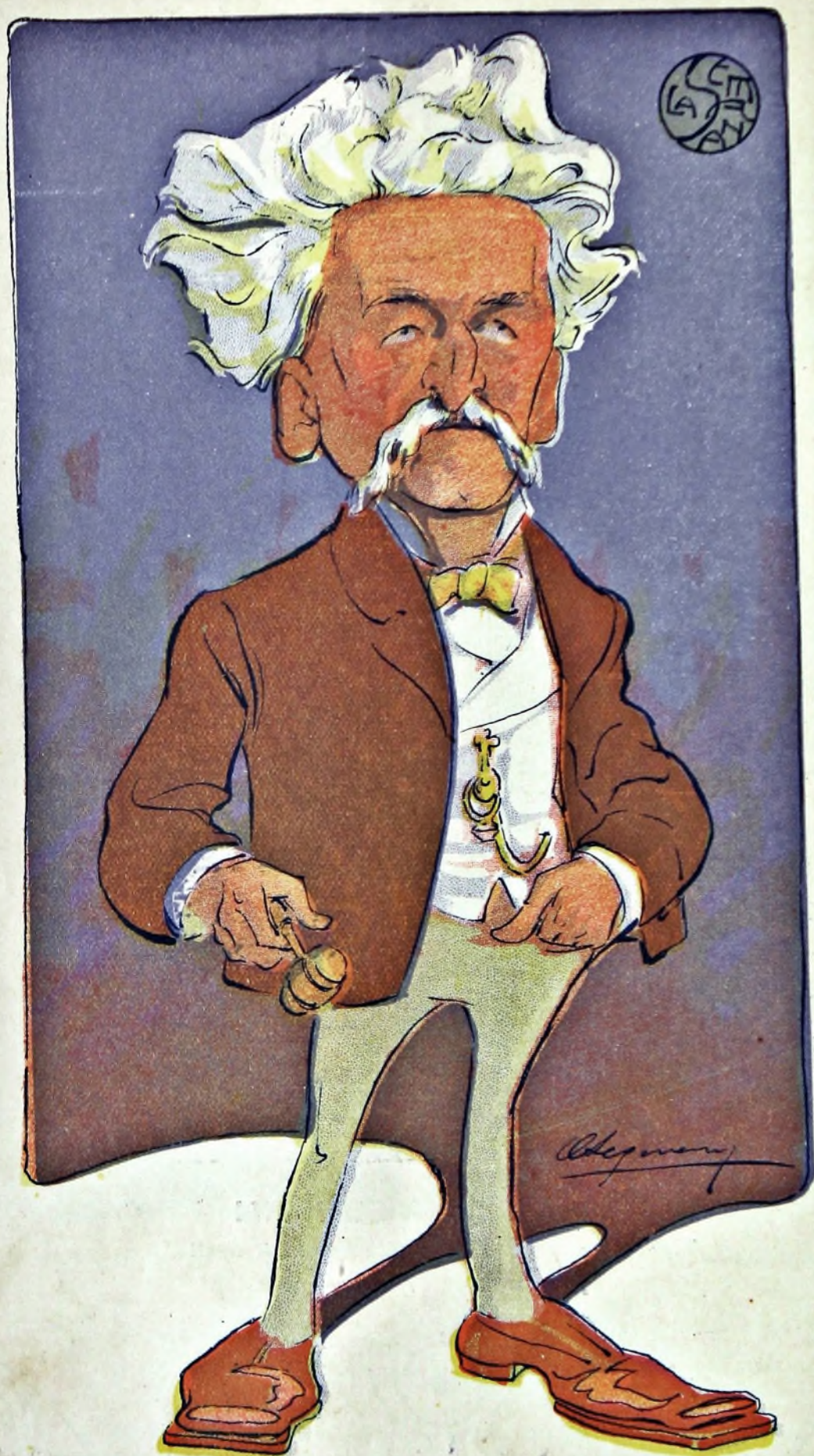
GALERIA TEATRAL



Señorita ELVIRA CELIMENDI

Tiple cómica de la compañía Gómez Rossell

Nuestros progresistas
Ricardo Sienra



Trabajador obstinado
que con su martillo honrado
mil reveses ha vencido:
Es de todos conocido
y es por todos estimado.

Pata-plin-pum

SENSACIONAL HISTORIA

Hazañas desconocidas que nos
da á conocer John Gruelle.

Aventuras de un duendecito que
revoluciona al mundo infantil.

Pata-plin-pum

Es el título de la sensacional historia que ha despertado la más viva curiosidad en el mundo infantil.

Pata-plin-pum

Obra del más espontáneo humorismo, triunfó en un descomunal concurso donde se presentaron á disputar un premio de 2.000 dollars más de mil historietas por el estilo; pero la de John Gruelle, después de grandes discusiones entre los miembros del jurado es la que obtuvo el triunfo.

El concurso fué realizado con gran estruendo por el "New York Herald" despertando un interés inusitado entre los mil artistas anhelosos de concurrir al certamen auspiciado por la no despreciable suma.

Del éxito sensacional de aquella empresa, habla con la más clara elocuencia la cantidad de historietas recibidas, que habían puesto en grandísimos apuros á los miembros del jurado, empeñosos en dar á su carácter de jueces el más insospechable sello de imparcialidad; todo lo cual fué causa de grandes aflicciones dado la magna obra, de grandes discusiones y de muchas noches de insomnio y días de febriles disputas...

Pero **Pata-plin-pum** se impuso y la historia del duendecito famoso se destacó del fárrago con los honores de la victoria.

El jurado para simplificar su tarea había seleccionado del montón de historietas á su estudio las 100 que á su juicio tenían mayor interés y del nuevo escarte de éstas, resultaron dos las cuales volvieron á ser causa de grandes y casi interminables disputas. Pero la sorpresa no tuvo límites cuando se supo, después de haberse expedido el jurado en favor de **Pata-plin-pum**, que el autor de ésta era á su vez el autor de la que quedaba y que había tenido la virtud

de dividir por momentos de una manera tan marcada las opiniones del jurado.

Desde entonces por todas partes se celebra el nombre de John Gruelle como un héroe, y su fama se va extendiendo cuanto más se va conociendo la imponderable y descomunal historia de **Pata-plin-pum**.

Es graciosa también la forma en que, mister John Gruelle explica el cómo y cuándo ideó la obra imperecedera del "inmortal duendecito que maravilla con sus aventuras jamás vistas ni realizadas por mortal alguno."

Una linda hijita de John Gruelle le refería, cuando de vuelta de sus comunes paseos á la huerta de una familia de su relación, que por aquellos alrededores existía un duendecito capaz de realizar las más imcompensables hazañas.

Un buen día picado John Gruelle por la curiosidad que despertara en él el conocer de cerca al personaje que de tan extraña manera le pintara su hijita quiso conocerle.

Ella le llevó á un árbol donde una abertura, que en nuestros días bien pudiera llamarse una cueva de ratas, indicaba el albergue del famoso duendecito.

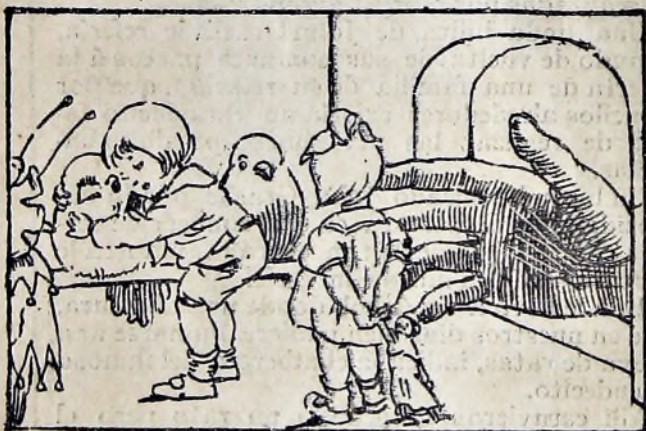
Allí estuvieron golpeando un rato pero el duendecito **Pata-plin-pum**, no apareció ni por un queso. Ya entrada la noche John Gruelle se decidió á poner una nuez en medio de una sendita que á nuestros protagonistas se les figuró fuera de toda duda el caminito por donde el morador de aquel lugar seguramente solía pasar cuando se proponía alguna de sus sin iguales aventuras... Al rato volvieron; la nuez había desaparecido. Ya no había nada que dudar; el duendecito **Pata-plin-pum** existía y de sus hechos, tan prodigiosos como desconocidos, informa la historia que verán al dorso de esta página, la primera de una serie que iremos dando á conocer semanalmente á nuestros simpáticos lectores del mundo infantil.



1—Mofletín era un niño muy diablo, que no podía ver un pajarillo sin perseguirlo á pedradas ó rebencazos.



3—¿Qué tiene de malo eso?
—¿Qué tiene? Ya lo verás: véa conmigo.



5—¿Qué buenos y que mansitos son, señor Pataplín-pum!
El muchacho malo:
—El nido está lleno. ¡Qué ligada!



7—Es ese malo de Cachafaz, que nos quería cazar, Yo se lo diré á la mamá. No llores, Rosita, que nos salvamos.



2—Un día en el jardín se le apareció Pataplín-pum y le dijo:
—¿Porqué persigues así á esos animalitos que te han hecho ningún daño?



4—¿Qué chingolos enormes, señor Pataplín-pum!
—No son ellos los enormes, sino que Vds. se han achicado enormemente.



6—MOFLETÍN—¡Socorro! ¡Socorro!
El muchacho de afuera:
—¡Ya! ya cacé uno.



8—MOFLETÍN—Cuando los niños malos cazan un pajarito, los otros gritan de pena. ¿No verdad, señor Pataplín-pum?
—Sí; porque ellos se quieren como tú y Rosita.

La tumba del Mártir

Una visita á Jerusalem perdería su mérito si el viajero que se acerca á sus puertas saliera sin conocer el lugar que la tradición consagra al Santo Sepulcro.

El espíritu cristiano no prescindiría de esa necesidad. Sabe que tuvo en la tumba el Nazareno, y en ella fué depositado tras la sangrienta agonía del Gólgota, y se va allí buscando el perfume de todas las gracias, el sopor de todas las fuerzas con que su muerte se impuso á todas las vidas y su tumba al decaimiento fatal de todos los sepulcros.

El Sepulcro y el Monte Calvario, en el día de hoy, están cubiertos por las



Iglesia del Santo Sepulcro - Vista tomada del este.

murallas ennegrecidas de una basílica. El monumento es colosal, pero no es bello. Este defecto no sería disculpable si su conservación y su guardia sólo estuviera confiada al dinero y al poderío cristiano.

En tiempo de Jesucristo, el monte Calvario estaba fuera de los recintos amurallados. A mediados del siglo primero, ese montículo de 5 ó 6 metros de elevación quedó comprendido entre el segundo y tercer recinto. Al ordenar Adriano la reconstrucción de la metrópoli hebrea, que habían reducido á pavesas las legiones del imperio, mandó rellenar la parte entre el Calvario y el Sepulcro, y levantó allí templos consagrados á Júpiter y á Venus.

Bajo Constantino, soplaron para la idea cristiana vientos de libertad y su piadosa madre hizo desmontar la obra inicua de Adriano, sacando de nuevo á la luz la colina que fué altar del Justo y el sepulcro donde descansó su cuerpo.



Atrio y fachada del Santo Sepulcro



LUTOS DE HOMBRES EXIJALE A SU SASTRE LOS CASIMIRES "2066 y 2031"

SON INSUPERABLES
EN PRECIO Y CALIDAD
COLORES FIRMES
DECATIZADO COMPLETO

Buch y Cia-Mercedes 130 b.
MONTEVIDEO.

CRITICA INVOLUNTARIA



—¡Pero, mamá, pará un ratito! ¡Con tu piano, no se puede oír el organito!



El peluquero—¡Qué desagradable es tener un fondero por vecino! ¿No sienten Vd. un olor á quemado? ¡Ha de ser el cocinero que estará asando un pavito!

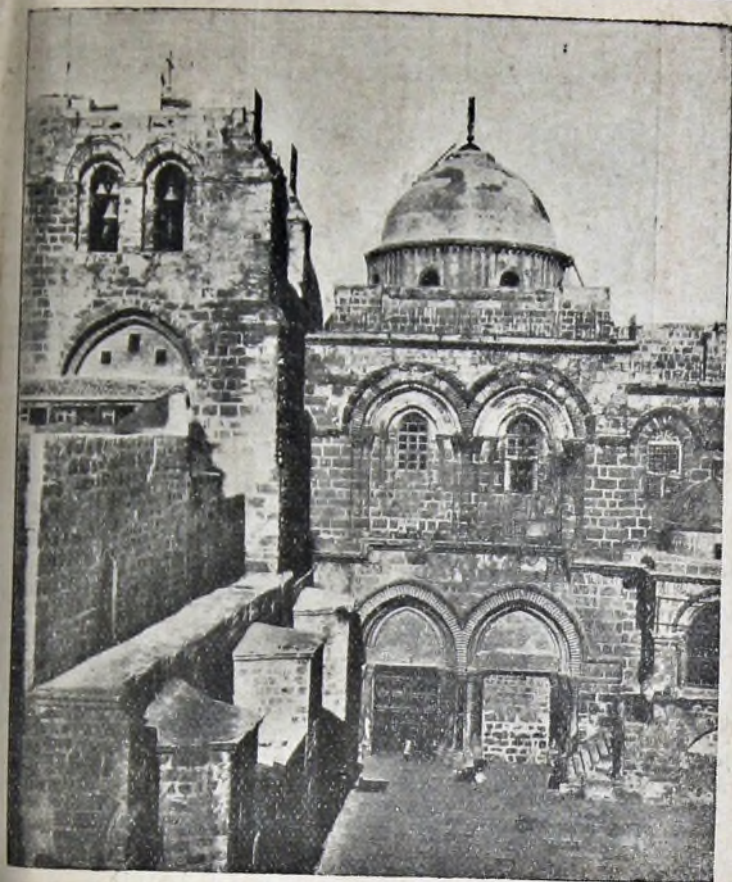


Prefiera Vd. los

LEGITIMOS TIRADORES "SHIRLEY PRESIDENT"

Tienen un "mecanismo" ingenioso que produce el suave movimiento de "tire y afloje" y que rinde un 100 por ciento de comodidad.

Fijense en el dibujo. Luego cómprese un par.



Atrio y fachada del Santo Sepulcro.

Esta impresión yo la sentí al visitar la tumba de Napoleón en París. La iglesia de los Inválidos está llena de arte, el Sarcófago que guarda las cenizas del gran capitán impone por sus sencillos y magestuosidad. Viscontina duprilado con inspiración el bloque de mármol rojo, como Simart los bajos relieves y pradier las estatuas que recuerdan las victorias del emperador. Pero ni todo ese gusto de belleza, ni todos esos trofeos de Austerlitz, ni aquéllas últimas palabras de Napoleón que á modo de leyenda coronan la cripta que son de un lacionismo sublime :

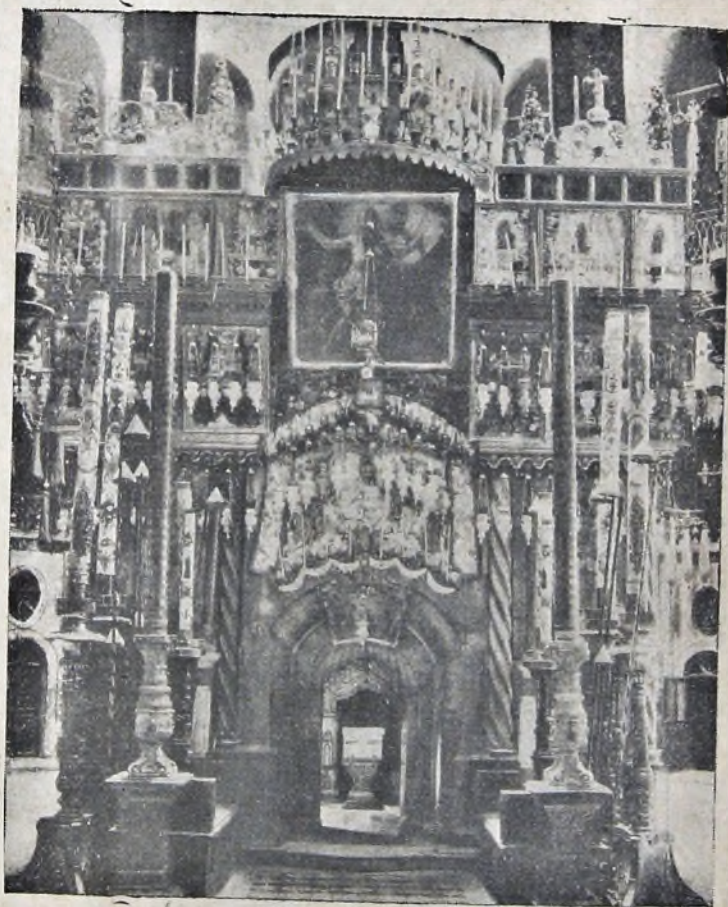
« Je désire que mes cendres reposent sur les bords de la Seine, au milieu de ce peuple que j'ai tant aimé », llevan á una postración de hinojos, á un repliegue silencioso de la conciencia, como en la modesta y aún abandonada basilida jerosolimitana, lo obtiene la tumba de Jesús.

En este sepulcro no se piensa en la muerte sino en la vida. En cambio de sentir desfallecimientos, las energías humanas se templan, y esa fe en la resurrección de los muertos, de la cual siglos antes de Jesucristo, sobre los estercoleros de la Idunea ya nos hablara un profeta, estalla, brota de allí, como entre la obscuridad cavernosa el agua cristalina de un manantial.

Ya no busquemos sudarios donde los que aletean son ángeles y las caravanas que pasan pueblos que necesitan su contacto para cruzar venturosos los arenales de la tierra.

Una vez más resulta cierta la visión profética de Isaías : *Y su tumba será gloriosa.*

De esa gloria no duda nadie y mucho menos la conciencia del pueblo argentino que, cruzando mares, fué desde el Plata al Jordán á flamear su bandera sobre la tumba de Cristo.



Edículo del Santo Sepulcro.

La pantalonización de la mujer

No seremos nosotros por cierto, los que la emprendamos contra el feminismo triunfante. Por el contrario, nos consuela enormemente la idea de que la mujer nos lo invada todo, especialmente las redacciones... De ahí que no tomemos con calor, como los buenos burgueses de Berlín, la noticia de que las mujeres han resuelto ponerse pantalones. Moralmente ya lo habían hecho y si ahora dan en enfundarse las piernas, lo único que es de desear, es que usen los pantalones bien justos...

En tanto es de suponer que, no pudiendo vestir nosotros igual que las mujeres, habremos de optar por las polleras estilo imperio, con polizón y todo... Y con los atributos de la indumentaria masculina, dejaremos también la faz activa que nos caracterizaba dentro del hogar.

A las mujeres les está reservado el hacerlo todo, en el siglo venidero. Tendremos diputadas, presidentas, guardias civiles, etc., y así como las damas de nuestro siglo se enorgu-



Una postura cómoda



Ultimos modelos vistos en Auteil

llecen de la publicidad de que gozaban sus maridos, maridos habrá en las épocas futuras, que se llenen la boca haciendo constar que son públicas sus mujeres...

Pero dejemos eso para nuestros nietos que serán los encargados de lidiar esos bichos y no nos metamorfoseemos a Condes de Das del porvenir... Lo único que queremos hacer constar es que los pantalones en la mujer marcarán una verdadera revolución en nuestras costumbres y se marcarán... Vamos cronista... ¿Estás que vas á perderte entre lo que se marcarán? Y ahora un parrafito serio.

Nuestro criterio artístico, perdónemosle los moralistas, nos hace estar antes que nada con la naturaleza. Creemos que todo lo que se intenta á hacer resaltar la belleza de la línea debe merecer nuestra cordial enhora buena.

Bien venidos pues los pantalones, si ellos han de contribuir á hacer resaltar la exhuberancia de las formas.

“El Centauro”

Fábrica de Bizcochos y Galletitas

BALBIANI y FRATI

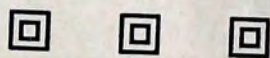


Unicos concesionarios para la República Argentina

BALBIANI Hnos.

PARAGUAY, 886

ROSARIO



CONCESIONARIO

Para la República Oriental del Uruguay

EDUARDO ACQUARONE

MISIONES, 84

MONTEVIDEO

REGALOS DE "LA SEMANA"

- 1.º — Una mesa toilette de nogal, con espejo biselado y cajoncitos. (Importado).
- 2.º — Un costurero de pié; fantasía.
- 3.º — Un sillón articulado.
- 4.º — Un biombo de tela, pintado á mano.
- 5.º — Una jardinería de pié, laqueada.
- 6.º — Una cepillera fina con espejo biselado y tres cepillos.

Puede Vd. obtenerlos, ajustándose á las siguientes bases:

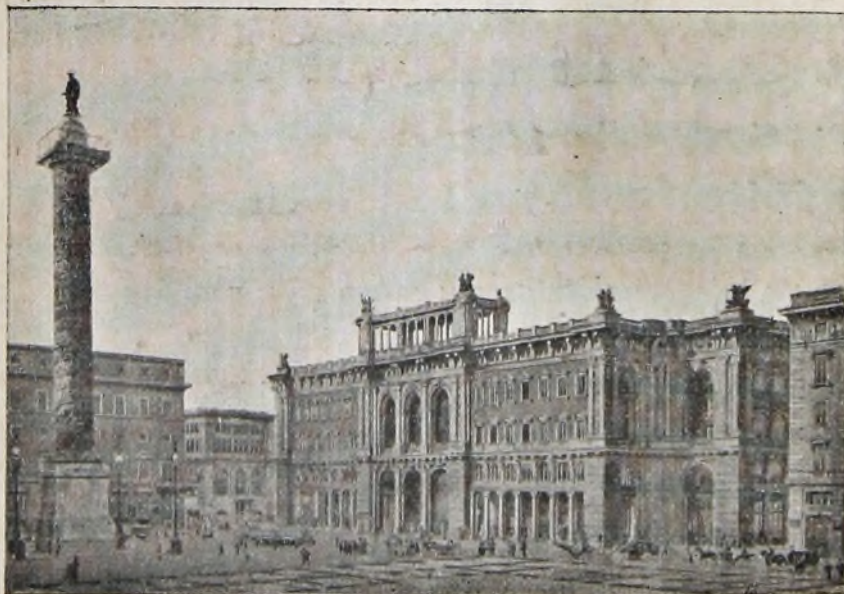
- 1a.—Recorte el cupón de la página del frente (válido únicamente si tiene el sello de **Felipe L. Monteverde y Cia.**, 25 de Mayo 224-228 -Montevideo), y remítalo ó entréguelo personalmente en la Administración de LA SEMANA, Bartolomé Mitre 257 ó en la Mueblería Felipe L. Monteverde y Cia., 25 de Mayo 224-228.
- 2a.—El cupón debe ser llenado con claridad, con el nombre, apellido y domicilio del remitente.
- 3a.—En el cupón debe poner el interesado, el número que á su juicio crea que saldrá favorecido con el premio mayor de la Lotería del Hospital de Caridad que se sorteará el día 30 del corriente mes.
- 4a.—Es indispensable, al llenarse el cupón, escribir debajo de cada cifra el nombre de ésta.
- 5a.—Si hubiera más de una persona que acertara con el número premiado ó coincidieran con los números más próximos merecedores de premio, se efectuará un sorteo en esta Administración para decidir el premio, que se llevará á cabo en acto público y con asistencia de todas aquellas personas que deseen presenciar el sorteo y, desde cuyo momento el agraciado será poseedor de dicho juego de muebles mediante una orden firmada por el Director de la revista, para poder retirarlo de la Mueblería Felipe L. Monteverde y Cia., 25 de Mayo 224-228, donde se encuentran en exhibición.
- 6a.—El primer premio se entregará al que acierte con el número premiado con la grande, y los otros premios se repartirán en relación entre los que más se aproximen al premio mayor.
- 7a.—LA SEMANA llamará desde sus páginas á la ó á las personas agraciadas é invitará al público en el caso de producirse lo indicado en las bases núms. 5 y 6. Este llamado se hará en el primer número de la revista, que aparezca después del día del sorteo.
- 8a.—LA SEMANA publicará en una página de preferencia el retrato del agraciado.
- 9a.—Serán válidos todos los cupones que se rijan por las bases establecidas, pudiendo toda persona enviar los cupones que desee.
- 10a.—Los cupones válidos para obtener estos regalos, serán solamente admitidos hasta el día

NOTA—LA SEMANA dará toda clase de datos y explicaciones al respecto, é fin de garantizar la seriedad del regalo.

El palacio de la Bolsa de Génova

Las ciudades del norte de Italia se encuentran en pleno renacimiento arquitectónico. Milán, Florencia, Turín

y Génova, hacen todos los esfuerzos por embellecerse y en verdad que lo consiguen. Los grandes edificios se alzan como por encanto.



Estado de los trabajos del nuevo edificio.

En esta página damos la fotografía del estado en que se encuentran los trabajos del nuevo gran palacio de la Bolsa y Postas, que se está edificando en Génova. Como se vé, se trata de un bello edificio que hará honor á la famosa y bella ciudad mediterránea, que como se sabe es una de las más bellas de la península.

Un consejo á los novios

¿Quereis adquirir un hermoso
juego de muebles, á precios
modesto, á elección?
tanto suntuoso como
económicos,

PUES

ACUDID

A LA

GRAN MUEBLERIA

F. L. Monteverde y Cia.

25 DE MAYO, 224-226 -- MONTEVIDEO.

CUPON 4.º REGALO

Señor Director de LA SEMANA

Muy señor mío:

Conforme con todas las bases para obtener uno de los regalos de LA SEMANA opino
que el premio mayor de la Lotería del Hospital de Caridad que se sorteará el día 31 de
marzo de 1911, corresponderá al número...



N.º

Nombre

Domicilio

Fecha

Dep.

Tanto el Chinato

COMO EL

VERMOUTH DORA

Son los aperitivos

DE MAYOR CONSUMO

en la República Argentina
por no tener ninguna materia nociva y por su
riquísimo paladar



CONSESIONARIOS

BALBIANI Hnos.

ROSARIO DE SANTA FÉ

FELIPE S. RUIZ

BUENOS AIRES - CANGALLO 354

EDUARDO ACQUARONE

MISIONES, 84

Montevideo.



Diversiones

Teatro Urquiza — Gran compañía dramática, dirigida por el gran actor Sr. Enrique Borrás y en la que figuran las aplaudidas actrices Mari y Valdivia. Veinte únicas funciones.

Teatro Cíbils — Gran compañía de operetas italianas de Lahoz. Espectáculos todas las noches.

Politeama — Compañía española de operetas, dirigida por el primer actor Sr. Casas. Función todas las noches.

Stella D'Italia — Compañía cómico-lírico-italo uruguaya dirigida por el actor Enrique Montefusco. Función los jueves, sábados y domingos. Días festivos dos funciones.

Royal — Espectáculo de variedades, con interesantes programas. Domingos y días festivos matinées familiares.

Buckingham Park — Biógrafo. Compañía de variedades. Pulgas amaestradas. Viajes biográficos, etc., etc. Parque Urbano.

Biógrafo Parisián — Plaza Independencia. — Costado norte. — Función todas las noches. — Domingos y días festivos grandes matinées.

Biógrafo Ideal — Plaza Independencia. — Costado Sud. — Función todas las noches. — Gran atracción.

Buckingham Salón — Avenida 18 de Julio 167. — Función todas las noches. Domingos y días festivos, matinées.

Edén Park — Avenida 18 de Julio entre Minas y Magallanes. Biógrafo todas las noches. Diversiones al aire libre.

Victoria Salón — Gran Biógrafo. — Altamente moral, lujoso, cómodo y seguro. — Calle 18 de Julio 468 (frente a la ex-plaza de Armas). — Función todas las noches.

Biógrafo Avenida — 18 de Julio esq. Ejido. — Función todas las noches, gran novedad de vistas, siempre estrenos. Domingos y días festivos grandes matinées.

Teatro Moderno — Biógrafo Fascinación — Función todas las noches. — Precios populares. — Domingos y días festivos matinées.

Biógrafo Popular — Función todas las noches con selectos programas. — Domingos y días festivos grandes matinées. — Calle Andes entre San José y Soriano.

Cinematógrafo Parlante — Gran salón del Splendid Hotel, plazoleta del Teatro Solís. Función todas las noches. Domingos y días festivos matinées de tarde.

Biógrafo Esmeralda — Calle Lavalleja y Juan D. Jackson. — Grandes novedades todas las noches. — Domingos y días festivos, con tómbola en los matinées.

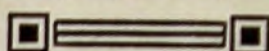
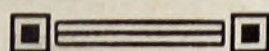
El médico en casa

Abceso, apostema — Es acumulación de materia, de naturaleza purulenta ó acuosa. Si consiste de materia purulenta, es generalmente acompañada de dolor é hinchazón. Si, por el contrario, sólo contiene líquido acuoso, que no se descompone, causará sólo molestia. En cualquiera de los dos casos es necesario dar salida á los humores lo más pronto posible; esto se obtendrá fácilmente y sin peligro aplicando un riguroso tratamiento anti-séptico, ácido bórico, carbórico ó por medio de preparaciones apropiadas. Para calmar el dolor se aplicarán cataplasmas de harina de lino calientes.

Alopecia — La caída general del cabello, es debida á una infección del cuero cabelludo, ó á un estado de debilidad nerviosa de la persona atacada. Esto demuestra que á tiempo de curar el cuero cabelludo se tratará de tonificar al enfermo: se frotará la cabeza con lociones ó preparaciones específicas adecuadas. Una receta muy buena es la de poner un puñadito de clavo de olor en una botella de agua llovida y taparla bien; al cabo de pocos días se podrá usar para frotar con esta agua el cuero cabelludo.

Anemia — Esta enfermedad es tan común que todo el mundo la conoce. Consiste en la pobreza de la sangre y proviene de muchas causas. El exceso de trabajo ó de placeres, lo mismo que la alimentación deficiente, la falta de asimilación, el linfatismo, las enfermedades prolongadas determinan su característica: la palidez del rostro y del interior de los párpados. Debe combatirse con la higiene y la terapéutica. Ejercicios al aire libre, gimnasia sin cansancio, evitando excesos de cualquier género. Como medicamentos: el hierro y la quina.

Asma — Caracterizada especialmente por ataques de opresión (difícil respiración que sobrevienen por lo general por la noche, haciéndose la respiración difícil, chillona y húmeda hacia el término de cada ataque, mientras que es ligera entre uno y otro acceso. Las causas que la originan serían difíciles de señalar, pues personas [que sufren de asma se sienten más atacadas en un lugar que en otro. Para aliviar al paciente se le dará una cucharada de cerebina mientras dure el ataque. Se quemará papel nitrado, ó también hojas de belladona, ó cigarrillos antiasmáticos; se le pueden dar unas gotas de Kirsch, oxígeno, jarabe de alquitrán, pastillas purgantes y aplicaciones de sinapismos.



Baños de hermosura. — Tómense dos libras de cebada mondada, una libra de altramuces, ocho de salvado y diez puñados de borraja y alhelí, hágase hervir todo con suficiente cantidad de agua de río, y pásese el líquido por un tamiz.

Este baño limpia y suaviza perfectamente el cutis.

Leche virginal para lavarse la cara. — Disuélvase en una libra de espíritu de vino cuatro onzas de resina de benjuí. Después añádase algunas gotas de aceite esencial de lavanda ó del olor que más agrade. Luego se cuele por papel de filtrar ó un lienzo fino, y si se echan algunas gotas en agua la pone turbia y lechosa y sirve para lavarse la piel, manteniendo fresco el cutis.

Jabón para blanquear las manos. — Se blanquean las manos haciendo uso de un jabón compuesto de dos partes de agua de colonia, dos de jugo de limón y seis de jabón de Windsor, moreno.

Otra receta más eficaz para blanquear las manos. — Cuando se tengan las manos tan sucias que se resistan al jabón, úntese las con vaselina y fróteselas con fuerza. Lávense después con agua caliente y jabón y quedarán perfectamente limpias.

Para impedir que el sudor de las manos

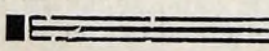
manche y altere algunas obras. — Restrénganse ambas manos con un poco de lico-podio ó azufre vegetal, y se evitará este mo-
lesto inconveniente.

Agua para dar blancura á la tez. — Tómese medio litro de agua de río, y llénese de agraz, póngase á hervir hasta que se disminuya una mitad. Estando todavía sin hervir el líquido, se añadirá el zumo de cuatro limones y, enfriado ya, se echará en él una clara de huevo bien batida, y se pasará todo por un lienzo fino.

Con la aplicación de este líquido sobre una tez quemada del sol, se pondrá ésta tan blanca como lo era antes.

Para corregir el excesivo sudor de los pies. — La Dirección de Sanidad del Ministerio de la Guerra de Alemania, recomendó hace poco el empleo del ácido crómico como remedio poco costoso y sin peligro para la transpiración exagerada de los pies. Su empleo consiste en lavarse los pies con una solución de ácido crómico en agua al 5 ó 10 por 100 cada dos ó tres semanas; á veces basta cada siete ú ocho.

Antes de tomar esta resolución la Dirección de Sanidad había probado el remedio con 18.000 soldados, obteniendo resultados excelentes.



RECETARIO INDUSTRIAL



Modo de mejorar los vinos cuando las uvas han sufrido algún daño al madurar. — El jarabe de uva preparado debe conservarse en lugar seco, tapado solamente con un papel grueso: dicho jarabe es un poderoso auxilio para favorecer la fermentación del mosto y, por consiguiente, para acrecentar la fuerza del vino en los años que la uva ha padecido en el momento de la maduración (Parmentier).

Medios para conservar los vinos y hacerlos más generosos. — Primero: Cuando se desee esto, se puede hacer evaporar el líquido del mosto á fuego lento reduciéndolo á cinco sextos, á cuatro quintos ó á tres cuartos, según sea más ó menos flojo. En vez de evaporarlo en masa, puede mezclarse también con otro ya concentrado por una evaporación anterior. En ambos casos se obtiene lo que se llama vino cocido, que es más fuerte y de distinto gusto que el ordinario.

Segundo: Los vinos se concentran asimismo, exponiéndolos al hielo en toneles abiertos. Entonces las partes acuosas se convierten en hielo y las no solidificadas constituyen el vino puro, que después se trasiega á otros barriles. Así se hace en varias regiones de Alemania, Moldavia, etc.

Tercero: En España, con este mismo fin, se emplea el yeso, del cual salen el sulfato

de sosa y el tártaro de cal; en cuanto estos productos se precipitan al fondo, se trasiega el vino.

Cuarto: Uno de los medios más oportunos para mejorar los vinos débiles y acuosos, es añadir azúcar al mosto, con lo que se produce un vino excelente. Cuando el vino, ya formado, es flojo, se bonifica añadiendo azúcar y sometiéndole á una nueva fermentación. La dosis es de 9 kilogramos de azúcar, próximamente, por 248 litros de vino. En lugar de azúcar se puede emplear jarabe de uva, etc.

Quinto: Con mucha frecuencia, se les añade á los vinos flojos el depósito ó las heces de los vinos generosos, dejándolas después fermentar. En Francia se emplea, comunmente, la hez del año anterior cuando el vino nuevo no tiene bastante fuerza.

Séptimo: La adición de alcohol (cerca de 8 litros por 335 de vino) es quizá el medio más eficaz y sencillo. Esto puede hacerse con el mosto fresco ó con el vino, apenas se quita de los toneles. En ambos casos la cuba se agita bien para que los dos licores se mezclen y se combinen por completo. Este medio es también el más útil para la adición del azúcar, ya que aumenta el valor del vino compensando el gasto del alcohol mientras que con el azúcar siempre se sufre algún menoscabo.

FOLLETIN de la "SEMANA"

Waters Smith

(MEMORIAS DE UN DETECTIVE)

por C. DOYLE

Versión Española por E. ALAMBERT

Núm. 20



verdes, y, en algunos minutos, gracias á un pequeño lio que llevaba en una servilleta, presenté á los asombrados ojos de mi compañero de viaje primero el mismo individuo que con tanta familiaridad se le había acercado en el café Saracen's-Head, y luego el detective á quien había ido á denunciar el hecho de que había sido víctima.

— ¡ Ah ! ; por el cielo ! — exclamó el señor Bristowe, — ¿ no es verdad que me explicáis ahora mismo el motivo de esta metamorfosis ? Sois un excelente mágico, caballero ; permitidme que os felicite por ello.

— ¡ Ah ! señor Bristowe — le dije, — temo que esta explicación no ha de ser de vuestro agrado.

— ¿ Cómo ? — me preguntó, — ¿ y qué tengo que ver con vuestros disfraces ?

Entonces le expliqué, con todos los miramientos posibles, la terrible situación en que se encontraba. El señor Bristowe permaneció un instante anonadado de asombro más que de terror, y me aseguró que no había oído hablar una sola palabra de la catástrofe acaecida en casa de su tío.

Y, sin embargo, á pesar de la confusión que le causó esta noticia, y la situación en que se hallaba, no se le escapó ni una palabra ni un movimiento que denunciase en él un culpable.

— No trato de penetrar vuestros secretos, señor Bristowe — le dije después de un largo silencio ; — pero debéis comprender que, á menos que las circunstancias que acabo de contaros sean explicadas delante de la justicia, os encontraréis en una situación peligrosísima.

— Tenéis razón — me dijo — y me siento cogido en un lazo inexplicable ; pero soy inocente, y no dudo que se presentará un medio para probar mi inocencia.

Después de estas palabras cayó en un silencio profundo, y no proferimos una pala-

bra hasta que la diligencia se detuvo, conforme la orden que yo había dado, delante de la puerta de la cárcel de Kendal.

A la vista de esta sombría puerta, de los hierros de las ventanas y del centinela que se paseaba por delante de la fachada, el señor Bristowe se estremeció y cambió de color, pero dominando pronto su emoción, me dijo tranquilamente :

— No por eso os guardo rencor, caballero ; vos cumplís con vuestro deber, y yo cumpliré con el mío confiándome á la Providencia que es justa, y para la cual no hay nada oculto.

Entramos en la cárcel, en donde con todo miramiento posible se procedió al registro del equipaje y del preso.

Con gran asombro por mi parte, diré casi con terror, encontramos en su bolsa una moneda de oro española, y en los pliegues de su capa una cruz guarnecida de diamantes.

Por las notas enviadas á la policía, yo sabía que el oro era en moneda española, y que la cruz guarnecida de diamantes se encontraba en el número de los objetos que habían desaparecido en el robo de Five-Oaks-House.

El preso protestó con vehemencia, declarando que ignoraba completamente cómo esos dos objetos se encontraban en su poder.

Esas protestas no dieron otro resultado que el de hacer asomar una sonrisa irónica en los labios del anciano carcelero, mientras que yo me quedé mudo y como si me hubiesen puesto una mordaza al ver completamente derruida la teoría de la inocencia que había edificado viendo sus maneras cándidas y francas y su inquebrantable firmeza de ánimo.

El carcelero no se limitó á esa sonrisa.

— Estoy cierto — dijo en tono de burla, —

(Continuará).

que esa moneda de oro y esa cruz de diamantes han entrado la una en vuestro bolsillo y la otra en vuestra maleta durante vuestro sueño.

— ¡ Ah ! ¡ sí, á fé mía ! — exclamé yo dándome una palmada en la frente ; — no puede ser otra cosa... durante su sueño ; no había pensado en ello.

El carcelero fijó en mí sus ojos dilatados por el asombro ; pero yo había salido de la cárcel antes de que tuviese tiempo de pedirme explicación de mis palabras.

Al día siguiente, la sala del tribunal estaba atestada de una multitud compacto. Procedíase al interrogatorio del procesado. Por la posición del preso, y por las circunstancias misteriosas que rodeaban el crimen, el proceso excitó un interés inmenso entre todos los habitantes de la ciudad y del contorno.

La actitud del acusado era violenta ; pero sin embargo, tranquila y recogida ; parecióme también reconocer en sus ojos firmes y atrevidos el brillo de ese valor y de esa integridad concienzuda que el crimen jamás ha llegado á fingir con éxito.

Después de la declaración de algunos testigos menos importantes, se llamó al muchacho pescadero, y se le preguntó si podría reconocer la persona que había visto en Five Oaks el día que procedió al del robo.

El muchacho, suponiendo que sólo podría tratarse del acusado, le miró fijamente, y después de permanecer cerca de un minuto sin despegar los labios, dijo :

— El joven estaba delante de la chimenea cuando le ví, y llevaba en la cabeza su gorra de galón de oro : desearía antes de hablar, ver al acusado con esa misma gorra galoneada.

El señor Bristowe se puso al instante y sin vacilar su gorra en la cabeza, y el muchacho pescadero exclamó :

— ¡ Es él ! ¡ hé ahí el hombre !

El señor Cowen, abogado encargado de la defensa del señor Bristowe, pidió la palabra haciendo notar á los jueces que, ante todo, esta declaración, no se refería más que á una gorra galoneada y al conjunto de un traje, pues que el muchacho pescadero confesaba que no había visto el semblante del individuo, sino solamente su traje.

El presidente tomó en consideración la observación del señor Cowen, pero decidió que era preciso recibir esta declaración por

lo que valía, y para corroborar las otras declaraciones.

Por otra parte, varios testigos afirmaron que la difunta Sarah King les había dicho positivamente, en la mañana del día que había precedido á su muerte, que el sobrino de su amo había llegado. El señor Bristowe tomó la palabra á su vez é hizo observar que Sarah King no era una antigua criada de su tío, sino que había entrado á su servicio mientras él estaba viajando por la India, que, por consiguiente, debía serle tan completamente desconocido como lo era ella para él. Nada impedía, pues, que fuese otro el que se hubiese presentado en su nombre cometiendo el asesinato.

El tribunal contestó, por medio del presidente, que todas esas observaciones se someterían al jurado en su tiempo y lugar ; pero que, en el actual estado del procedimiento, no tenían más que una importancia relativa, y que esta instrucción preliminar se había extendido para decidir si había lugar ó no á la acusación.

El testigo que declaró enseguida era uno de los oficiales de policía que había hecho las primeras indagaciones. El era quien había encontrado el fragmento de carta escrita por el señor Bagshawe á su sobrino.

En consecuencia, el señor Bagshawe fue llamado á comparecer ; el tribunal deseaba saber si reconocería ese fragmento de carta como escrita por él.

Al oír esta orden de introducción, experimentó el preso una emoción más viva que la que había experimentado hasta entonces ; levantóse y pidió con instancia que le mostrase á su tío y á él la pena de encontrarse por la primera vez en semejantes circunstancias después de una separación de muchos años.

Pero con un tono de voz, en el que se había pasado un tinte de compasión, el presidente respondió :

— Señor Bristowe, no es imposible recibir, si no estando vos presente, ninguna declaración en favor ó en contra. Tened, pues, valor. La deposición de vuestro tío se resume en un sí ó en un nó ; será lo más breve posible, pero es indispensable.

Impedid al menos, señor Cowen, — dijo el joven volviéndose al abogado de su tío con una agitación que no podía dominar, — impedid que mi hermana acompañe al señor

(Continuará).



A. V.—D. d P.—Sus colaboraciones no son malas del todo. Mándelas á la "Tribuna Popular" pues hemos resuelto no publicar nada que no sea humorístico, aparte de las colaboraciones solicitadas por la redacción.

José E. P.—Amigo mío. Vd. no ha leído los sonetos pastoriles de Julio Herrera y Reissig. Tenga la bondad de respetar la obra del gran poeta y de no escribir macanas. Su libro ha de ser tan "Silencios" que no debe aparecer nunca. Créame; se ahorraría muchos dolores de cabeza.

Pablo M. de B.—Como su cuento resulta una reclame, le cobramos \$ 25 la pág., si quiere que se lo publiquemos. Esos señores, nos han estafado un aviso ya; aprovechamos de Vd. para desquitarnos.

Carlos del Río—La contestación de tu carta, me afirma más en mi convicción. Nos quisistes tomar el pelo y el tiro le salió por la culata. En tu misiva hay una contradicción que te descubre. Al principio me dices que eres Carlos del Río y después confiesas que nunca llega-

ré á saber quien eres. ¿En qué quedamos? Prueba otra vez, como te dije, ya que en esta te has pisado el poncho. No me adules que ya sabemos hasta que punto puedes ser sincero. Tu humorismo, es un poco trasnochado. Y cuando firmes otra vez, hazlo á máquina, porque...

Enrique Calacalesa—Distinguidísimo señor mío: Sus versos no pueden ir á causa de ser demasiado buenos. Tenga la bondad de ser tan galante, de tener la fineza, de irse con la música á otra parte.

P. Pito.—

"Yo te quisiera amar
porque tú me puedes querer
y porque mi ser"

—dejarte de macanear
es lo que puedes hacer.

N. P.—Dígole á Vd. lo ya repetido. No admitimos más que colaboraciones humorísticas.

Caralampio.

NOTAS DE ARTE



Con una atenta dedicatoria de su autor, el señor Nicolás Mastroiacovo, recibimos una inspirada pieza de música intitulada «Morir pensando en tí.» 5.º vals lento para piano.

El señor Mastroiacovo, radicado en Rosario de Santa Fe, es bien conocido por sus numerosas é inspiradísimas composiciones musicales, con las que ha conquistado una envidiable reputación. «Morir pensando en tí.» ha merecido los más elogiosos conceptos de la crítica inteligente.

Esta nueva pieza del fecundo é inspirado compositor, es dedicada á las señoritas Florencia y Nora Mallet, y ha sido primorosamente editada en los reputados talleres de Breyer Hermanos.

Nuestras sinceras felicitaciones al señor Nicolás Mastroiacovo.

EL ALMA DE LA CASA

Editada por la casa Bertani, acaba de imprimirse la bonita comedia de Ovidio Fernández Ríos, estrenada con todo éxito hace ya algunos meses en el Teatro Nacional. Bertani ha enriquecido su biblioteca del teatro criollo, con esta nueva comedia, bien digna por cierto de figurar con las ya publicadas. Agradecemos al poeta amigo, la gentileza del envío.

El concierto ALMEIDA CRUZ

El sábado tuvo lugar en el Liceo Franz Liszt, el tercer concierto del notable tenor portugués Almeida Cruz, del que ya hemos tenido oportunidad de ocuparnos en estas páginas. El concierto era dedicado á la Prensa local y en él, como en los otros obtuvo el tenor Almeida el más lisonjero de los éxitos.

ZAPATERIA

Casa Tedesco

Uruguay, 65



*Para niños
raquíticos, escrofulosos
y personas débiles
Emulsion del Globo*

TALLER DE FOTOGRAFADOS

— DE —

SOMMASCHINI HERMANOS

Calle Treinta y Tres, 180

“CUENTOS DEL ARRABAL”

— POR —

Santiago Dallegrini

En venta en todas las librerías

GRAN ESTUDIO FOTOGRAFICO

DE

DAMONTE Y BUSCHASSO

57 CALLE URUGUAY 57

Chocolate PITZER

"LA SEMANA"
Periódico festivo, artístico, literario y de actualidades
BARTOLOMÉ MITRE - 257 — Telf. La Uruguay, 718. central
Adm. SANTIAGO DALLEGRI.

SUSCRIPCIONES

	Capital	Interior	Exterior
sestre.....	\$ 1.10	\$ 1.20	\$ 1.50 oro
sestre.....	" 2.00	" 2.10	" 2.80 "
.....	" 4.00	" 4.10	" 5.40 "
ero suelto.....	" 0.10	" 0.11	" 0.12 "
atrasado.....	" 0.20		

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen,

ENCUADERNACIONES

Un tomo de seis meses, con tapas especiales, \$ 0.80

ALLERES GRAFICOS

"LA SEMANA"

- DE -

Eduardo Acquarone

specialidad en trabajos litográficos
tricromías

Facturas

Folletos

Fotograbados

Cromolitografía

Etiquetas

Carteles Reclames

Diplomas

Se reciben órdenes de campaña

Bartolomé Mitre, 257

Montevideo.

Porte pago

AMASADORA "LA MECCANICA LOMBARDA"



CONSTRUCCION PATENTADA — POSICION DE DESCARGA
SE PUEDE VOLCAR LA ARTEZA AUN CUANDO LA MÁQUINA ESTÉ EN MOVIMIENTO

Resultados nunca obtenidos hasta hoy

Realiza empastes en pocos minutos

Una de sus indiscutibles ventajas es la de funcionar con el mismo resultado ya esté cargada por completo como con cantidad mínima, tanto en los amasados blandos como en los duros, obteniendo siempre un producto uniformemente suavizado y aereado, sin alterarlo y calentarlo.

Es la única máquina

que presenta las mayores ventajas

por la higiene, economía de tiempo

y de mano de obra

AGENTES REPRESENTANTES

JOSE FIOCCHI & COMPAÑIA

Sarandí, 183 - MONTEVIDEO.